



珠海學院

CHU HAI COLLEGE  
OF HIGHER EDUCATION

# 2022-2023 PROGRAMME INFORMATION 課程簡介



2022-2023 ADMISSIONS  
UNDERGRADUATE PROGRAMMES  
2022-2023 入學申請  
學士學位課程

# A. 四年全日制學士學位課程 4-year Full-time Undergraduate Programmes

頁碼 Page Number	文學與社會科學院 Faculty of Arts and Social Sciences	教學語言 Medium of Instruction	畢業學分 Credits for Graduation
4	中國文學（榮譽）文學士 Bachelor of Arts (Hons) in Chinese Literature	中文 Chinese	123 學分 credits
4	中文文藝創作（榮譽）文學士 Bachelor of Arts (Hons) in Creation in Chinese Literary Arts		
8	專業英語傳意（榮譽）文學士 * Bachelor of Arts (Hons) in English for Professional Communication*	英文 English	
12	新聞及傳播（榮譽）文學士 Bachelor of Arts (Hons) in Journalism and Communication		
12	廣告及企業傳播（榮譽）文學士 Bachelor of Arts (Hons) in Advertising and Corporate Communication		
12	傳播及跨媒體（榮譽）文學士 <sup>^</sup> JUPAS 課程編號 JSSC04 Bachelor of Arts (Hons) in Communication and Crossmedia <sup>^</sup> JUPAS Catalogue No. JSSC04		

\* 學院正進行相關程序，將本課程名稱更改為英國語文（榮譽）文學士。

\* The College is in the process of converting the current programme title to BA (Hons) in English Studies.

## 商學院 Faculty of Business

18	會計及銀行（榮譽）商學士 Bachelor of Commerce (Hons) in Accounting and Banking	英文 English	123 學分 credits
20	工商管理學（榮譽）學士 Bachelor of Business Administration (Hons)		
22	財務金融學（榮譽）工商管理學士 Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance		
22	金融及資訊管理學（榮譽）工商管理學士 Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance and Information Management		

## 理工學院 Faculty of Science and Engineering

32	土木工程（榮譽）工學士 Bachelor of Engineering (Hons) in Civil Engineering	英文 English	123 學分 credits
32	建造工程及管理（榮譽）工學士 Bachelor of Engineering (Hons) in Construction Engineering and Management		
38	建築學（榮譽）理學士 <sup>^</sup> JUPAS 課程編號 JSSC02 Bachelor of Science (Hons) in Architecture <sup>^</sup> JUPAS Catalogue No. JSSC02		134 學分 credits
44	資訊科學（榮譽）理學士 <sup>^</sup> JUPAS 課程編號 JSSC03 Bachelor of Science (Hons) in Computer Science <sup>^</sup> JUPAS Catalogue No. JSSC03		123 學分 credits

<sup>^</sup> 指定專業 / 界別課程資助計劃 (SSSDP)

<sup>^</sup> Study Subsidy Scheme for Designated Professions / Sectors Programme (SSSDP)

# B. 入學申請 Admissions

50	入學要求 / 本地生須知 Entry Requirements / Useful Information for Local Students
51	本地生申請手續 / 其他學歷 Application Procedures for Local Applicants / Other Qualifications

## 校長的話 President's Message

香港珠海學院服務香港及鄰近地區已超過七十年，畢業生在教育、文化、工程、科技及商業等領域皆有卓越的貢獻。

珠海學院設有三個學院：文學與社會科學院、理工學院和商學院，共計九個學系，提供十四個榮譽學士學位課程、十個碩士課程。各課程皆通過香港學術及職業資歷評審局的學術評核，獲香港政府及世界各地認可。

Chu Hai College of Higher Education (CHCHE) has served Hong Kong and the neighbouring regions for over 70 years. Our graduates have contributed significantly in the education, cultural, engineering, technological and business sectors.

CHCHE is a comprehensive tertiary institution comprising three Faculties: Faculty of Arts and Social Sciences, Faculty of Science and Engineering and Faculty of Business. We have nine academic departments offering 14 Bachelor's degree programmes and 10 Master's degree programmes accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications.



校長 President  
李焯芬教授  
Professor C. F. LEE,  
GBS, SBS, JP



# 中國文學系 DEPARTMENT OF CHINESE LITERATURE



## 中國文學系課程多元

### 經典知識配合創新課程

因應社會變化，中國文學系課程不斷整合。課程的內容，備有共同必修的文、史、哲等學科，以打好中國文化之基礎。又有現代的文學藝術創作科目，以發揮及提高同學的創意，並收通識之效。

### 古今並重 新舊並融

課程涵蓋文、史、哲、藝，且古典與現代並重，俾同學修文習藝，茹古涵今，並得受中國文化的沾溉，提高文學素養，志道游藝、以底於成。

#### 中國文學（榮譽） 文學士學位課程

課程編號：501101  
PROGRAMME CODE：501101

##### Bachelor of Arts (Hons) in Chinese Literature

課程宗旨：

- ◆ 認識中國語言文學之本質
- ◆ 掌握中國語文之運用
- ◆ 訓練研讀經典之能力，並提升品格情操
- ◆ 承傳與發揚中國優良文化

#### 中文文藝創作（榮譽） 文學士學位課程

課程編號：501102  
PROGRAMME CODE：501102

##### Bachelor of Arts (Hons) in Creation in Chinese Literary Arts

課程宗旨：

- ◆ 配合社會各範疇不同之中文需求
- ◆ 培育駕馭各種體裁寫作的能力
- ◆ 訓練運用創新思維以創作各類文藝及實用作品
- ◆ 發掘創作潛能，開啟時代觸覺



## 課程特色與結構



中文系之「中國文學」與「中文文藝創作」兩個課程，涵括文、史、哲、藝，並且融合古典與現代、理論與創作。同學於主修課程之外，並可選修另一課程之科目，務使同學能出古入今，新舊並融，體用兼備。

## 學習與校園生活

學院與北京大學、南京大學、國立政治大學、逢甲大學等，皆有協議，同學可申請作交換生，前赴彼校修讀一學期課程。每年都舉辦到各地進行文化考察及交流，以增廣見聞。另外，中文系亦不時安排各種活動，如迎新、春茗、漂書、讀書分享會等。

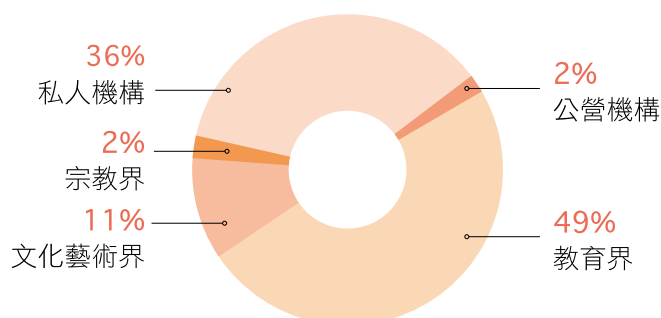
## 就業與升學出路

### 進修

中文系畢業生，有在香港、內地、台灣以至歐美等大學修讀碩士及博士學位者，也有繼續在本校國學碩士進修者，又或取得教育文憑而成為教師者，為數不少。

### 就業

中文系畢業生就業類別以任職教師者（包括大學教授、講師，中小學校長、教師等）為最多。其他還有從事出版、文化藝術、廣告創作、傳播媒體、影視製作及編劇、文書行政等，皆有傑出優異的表現。

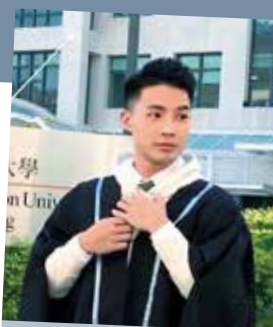


## 校友感言



**周子淳** 2019 畢業生  
香港大學中文學院  
中國語言文學碩士生

珠海中文系的課程架構完備，以中文為主，史哲為輔的教學特色，能夠全面且紮實地培養學生專業學識。以我修讀的「中國文學」課程為例，既注重古典文學的講授，開設如歷代文選、詩選及習作和詞曲選及習作等，同時提供多種現代文學及創作科目作為選修，可謂推陳出新。只有建立厚實的古代文學根基方能有良好的現代創作，修讀這些科目不僅可以獲得文學知識，還能教會我們識人情明事理，追尋高山仰止的品德，在學無止境的人生，得以更臻完善。



**唐耀豪** 2016 畢業生  
中學老師

文學可以寄寓理想，感悟人生。

珠海中國文學系助我確立未來方向，實現夢想，提高藝術修養。記得在校時老師常勉勵我們「玉不琢，不成器；人不學，不知道」的道理，知識要慢慢積累，人生才會變得更豐盛，正是母校校訓希望學生能成為一顆晶瑩璀璨並且浩蕩深藏的「珠海」明珠。



**葉君靖** 2018 畢業生  
出版社編輯

珠海中國文學系也許不是同學們心中的第一志願，但入讀後卻發現珠海與其他院校相較有許多優勝之處，不但更著重文學基礎，也更強調學科的實用性，老師的熱忱和細心投入，更方面照顧到不同程度的學生需要。

雖然已離開珠海，但投身出版社這行業後，仍能每天應用到在母校所學到的知識。憑著這些堅實的基石，我們完全可以卓然自立，有所建樹。



**黃華麟** 2019 畢業生  
社會福利署匡智會  
康復服務訓練導師

珠海中文系秉持「經師」與「人師」並重的教育理念，致力培養德才兼備之學子貢獻香港社會。除校內提供的豐富課程之外，學生事務處於每一學年均會與國內外大學進行交流，舉辦遊學團及交換生計劃，鼓勵學生積極參與，使同學們有機會和世界各地有志向學者共同切磋，分享心得體會。



**黃震軒** 2017 畢業生  
香港中文大學日本研究學系  
文學碩士、哲學博士研究生

珠海中文系的課程架構完備，以中文為主，史哲為輔的教學特色，能夠全面且紮實地培養學生專業學識。以我修讀的「中國文學」課程為例，既注重古典文學的講授，開設如歷代文選、詩選及習作和詞曲選及習作等，同時提供多種現代文學及創作科目作為選修，可謂推陳出新。只有建立厚實的古代文學根基方能有良好的現代創作，修讀這些科目不僅可以獲得文學知識，還能教會我們識人情明事理，追尋高山仰止的品德，在學無止境的人生，得以更臻完善。





## 專業英語傳意（榮譽）文學士學位課程 \*

課程編號：501201  
PROGRAMME CODE：501201

### Bachelor of Arts (Hons) in English for Professional Communication\*

- \* 學院正進行相關程序，將本課程名稱更改為英國語文（榮譽）文學士。
- \* The College is in the process of converting the current programme title to BA (Hons) in English Studies.

專業英語傳意（榮譽）文學士課程，同時提供傳統人文學科和實用的傳意課程，前者包括英國語文、英美文學、語言學、翻譯課程；後者則包括出版和編輯技巧、商業、媒體和工程書寫的專業導向英語課程。學生更可修讀基礎外語課程。本校與海外大學合作，為學生提供不同的交流計劃和活動。

The BA (Hons) in English for Professional Communication (BAEPC) introduces you to the study of the English language, linguistics, literature, translation, and elements of Western civilisation. You will also learn to use English for Specific Purposes (ESP) in practical areas, such as publishing and editing, media communication, business and technical communication and more. Other foreign language courses are also offered. After the first year of study, BAEPC students can apply for an exchange programme with our overseas partner university in Germany.

### What does the BAEPC programme help you achieve?

- Improve your English language to a high level
- Appreciate English literature, linguistics, and other English language subjects
- Acquire professional knowledge of how commerce, industry, media, and publishing work in practice
- Prepare you to be a lifelong learner

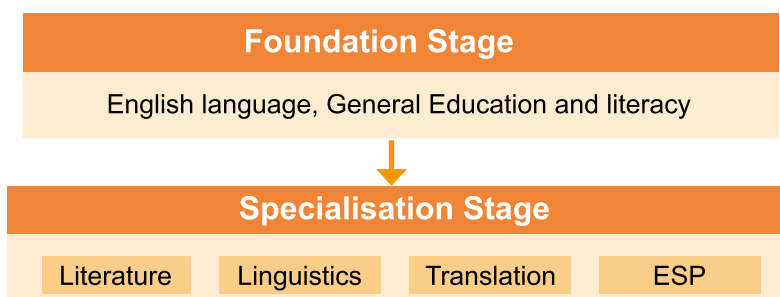
### What is different about the BAEPC?

- Two focal points:
- Traditional academic/ Skills in the English language and knowledge of its culture
  - Vocational/Professional training in Business, Technical Writing, Media and Publishing.

- There's more towards success:
- Opportunities for Overseas Exchange and Further Studies
  - Our students can study at the University of Potsdam in Germany (Department of English and American Studies) as exchange students for one or two semesters.
  - Graduates can apply for admission to a master's programme offered by a local or an overseas university. They are also welcome to further their studies at the University of Potsdam.

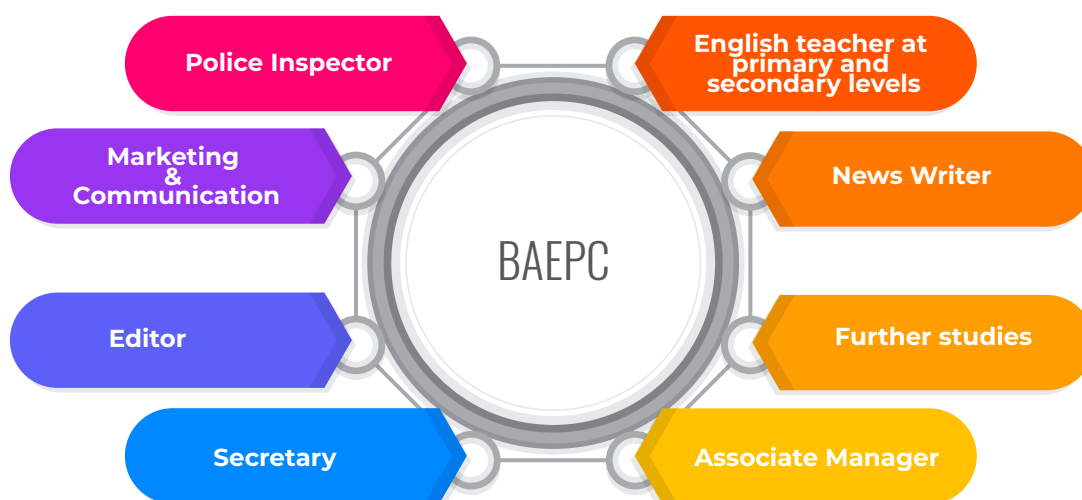
### Programme Structure

BAEPC focuses on four major disciplines: literature, linguistics, translation and English for Specific Purposes (ESP).



## 就業與升學出路 Career Prospects and Further Studies

Take a look at what some of our recent graduates are now doing!



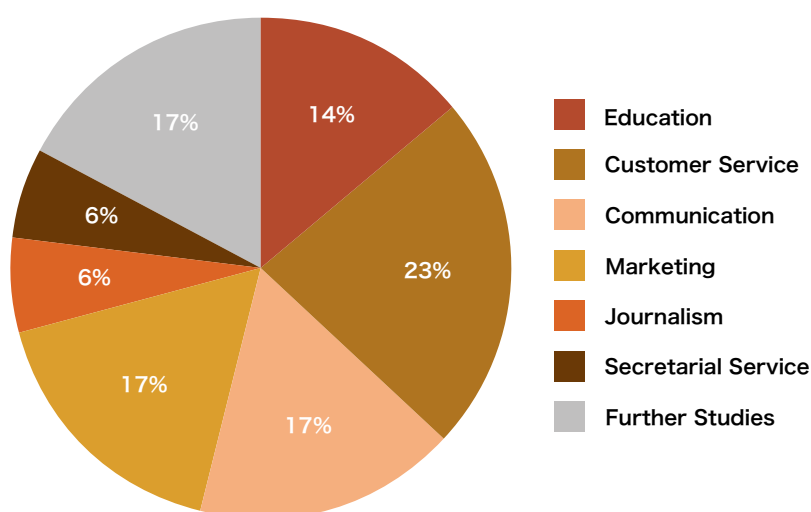
### A Degree in English gives you opportunities in a variety of work environments

- Commercial Firms and Organisations
- Advertising and Event Management Companies
- Legal Firms
- Publishing Houses
- The Media Industry
- Banks, Insurance Companies and Financial Organisations
- Civil Service

### Summary of the Results of the Graduate Employment Survey

- The Department of English conducted a brief graduate employment survey for EPC graduates.
- The Department collected the following data: present status (employed, self-employed and further studies), present job nature and position of the graduates. The results of the graduate employment survey are summarised as follows:

Category	Percentage
Education	14%
Customer Service	23%
Communication	17%
Marketing	17%
Journalism	6%
Secretarial Service	6%
Further Studies	17%
Total	100%



## 學習與校園生活 Learning and Campus Life

Students work closely with their teachers, often on a one-to-one basis. This highly interactive and personal approach creates a harmonious learning experience.



Interpreting training at the English Language and Culture Centre



Technical Communication in action



Prof. Thomas LUK coaching his student team for the Engineering and Commerce Case Competition 2019



Mr Bosco LI's exchange at Potsdam. Amazing and with great moments.



Ms. Denisa LATIC, a visiting scholar from the University of Potsdam, with her students in the Introduction to Linguistics class

## 校友感言 Message from Alumni

With a comprehensive education in professional English, our graduates enter the world of work well equipped to meet life's challenges.



Joshua,  
WONG Tang Fung  
Graduate of 2017

"Many thanks to Chu Hai, the BAEPC programme and all of my dearest professors! The English Department is where I truly became mature. Nowhere else can I find such a memorable place in the world!"



Sadia LIMA  
Graduate of 2016

"I would always be grateful to my lecturers at Chu Hai College as they helped me attain this one-of-a-kind opportunity to write for SCMP. Without their help and references, it would have been difficult to gain this invaluable experience."



Rainbow,  
LAM Bo Bo  
Graduate of 2016

"My exchange to the University of Potsdam in Germany in Year 2 has provided me with valuable experiences and interpersonal skills. Before I graduated, I already found a job in an Estate Management company."

## 海外交流 The Exchange Experience

Our main exchange partner, the University of Potsdam, offers an excellent English-speaking environment and internationally renowned English programme.



Teaching and learning with German students



Getting ready for a cross-cultural experience



Sociolinguistics class photo at Potsdam University



Group discussion in class



Ms. Cecilia LI with Chu Hai students at the University of Potsdam



# 新聞及傳播學系 DEPARTMENT OF JOURNALISM AND COMMUNICATION



## 新聞及傳播(榮譽)文學士學位課程

### Bachelor of Arts (Hons) in Journalism and Communication

課程編號：501401

PROGRAMME CODE : 501401

全球各地傳媒形態在不斷變化，為此，本學系亦與時並進，在 2020 年革新了新聞及傳播(榮譽)文學士課程。本課程的必修科目總數減少了 40%，學生因此可選修更多感興趣的選修科目，副學士或高級文憑的畢業生亦因此較容易銜接本學院的學士學位課程。為了讓學生接受更多實際訓練，暑期實習計劃已成為三年級學生的必修科，而四年級學生則必須參與「畢業專題研習」中的工作實習計劃，在課程最後一年期間於某家媒體公司或與新聞有關的機構兼職工作。同時，學生須在工作實習計劃最後階段時完成一份研究報告(報告專題於「畢業專題研習」課程開始時指定)。

To keep ourselves abreast with the world's ever-changing media landscape, our Department has therefore revamped the Bachelor of Arts (Hons) in Journalism and Communication programme in 2020. We have cut down the total number of Programme Core Courses by 40%, allowing students to select more programme electives that are of interest to them, and making it easier for AD/HD graduates to have a top-up degree from CHCHE. In order to let our students have more practical training, the Summer Internship programme has been made compulsory for all Year 3 students, and a Work Attachment programme (under the Final Year Capstone Project) has been scheduled for all Year 4 students, who have to take up a part-time job at a media company or news-related organisations during their final year of study. Meanwhile, students have to complete a research paper (topics assigned at the beginning of the Final Year Project) at the conclusion of the work attachment programme.

## 廣告及企業傳播(榮譽)文學士學位課程

課程編號：501402

PROGRAMME CODE : 501402

### Bachelor of Arts (Hons) in Advertising and Corporate Communication

課程整合了廣告、公共關係以及企業傳播的全面培訓，旨在培育具跨越媒體界限的新世代傳播工作者。課程最獨特之處是採取「解難為本」的課程結構，畢業生將具有足夠能力，服務於不同領域。畢業生可從事廣告設計及製作、公共關係、市場分析及營銷、公私營機構企業內部傳訊，及項目或事務管理協調 / 推廣。

This programme integrates advertising, public relations and corporate communication into one unified domain of professional studies. It aims to nurture a new generation of media practitioners with an ability to break down barriers of lines in work and communication. One unique characteristic of this programme is its emphasis on a "solution-based" approach. Graduates can potentially embark upon careers in Advertising Design and Production, Public Relations, Market Analysis and Marketing, Public or Private Company Corporate Communications, Event Management / Coordination / Promotion, etc.

聯招編號：JSSC04  
JUPAS CODE : JSSC04

課程編號：501403

PROGRAMME CODE : 501403

## 傳播及跨媒體(榮譽)文學士學位課程

### Bachelor of Arts (Hons) in Communication and Crossmedia

本課程著重新媒體創作，最大特色為強調創意媒體的傳播方法及媒體製作。此課程傳授最尖端的跨媒體數碼攝錄及電影、電視製作技術，培養跨媒體人才。畢業生可從事跨媒體製作、傳訊服務、流動媒體內容建構、電影製作、電視製作、以及非政府組織、學校、企業媒體項目製作。

The programme offers a new approach to the application of communication theories and new media techniques for communication and media production. It provides an extensive training and exploration on production skills that emphasise "crossovers" of media contents and formats of any kinds. Graduates can potentially embark upon careers in Crossmedia Production, Communication Services, TV Production, Mobile Media Architecturing, Media Project Production, Film Production, NGOs, School and Corporation new media projects.

## 實習 Internship

新聞及傳播系六個同學於 2019 年暑期在三藩市實習了六個星期。這個暑期實習計劃是由珠海學院美西舊生會發起和贊助，並獲得星島日報美西版支持。

星島日報美西版社長兼總編輯梁建鋒（圖中），與珠海學院新傳系六位同學合照。同學們抵達三藩市後，隨即轉達新傳系主任黃俊東教授給梁社長的感謝狀。這六位參加美國實習計劃的同學（圖片左至右），分別是：徐英銘、張豐元、尹櫻霖（右四）、徐惠琦（右三）、莫嘉嘉（右二）、及張淑茵（右一）。



With the help of the Chu Hai Alumni Association of the US Western Region and the Western US Edition of Sing Tao Daily News, the Department was able to offer six internship positions to our JCM students for a six-week internship to San Francisco, USA in the summer of 2019.

Mr. Joseph LEUNG (Centre in the picture), Publisher/Editor-in-Chief of Sing Tao Daily (San Francisco) Ltd., took a picture with our JCM students after receiving a Certificate of Appreciation from our Department Head, Prof. David WONG and souvenirs from the group. The six students who participated in the US Internship were: (From left to right) XU Yingming, ZHANG Fengyuan, WAN Ying Lam, CHUI Wai Ki, MOK Ka Ka, and CHEUNG Shuk Yan.



香港政府亦有提供實習職位給新傳系同學。何嘉禧同學在 2021 年的暑假期間，獲派往香港政府新聞處的宣傳事務組進行實習。

The Hong Kong Government offers internship placement to our Department every year. Year 3 student HO Ka Hei had a chance to work in the Promotions Sub-division of the Information Services Department in the summer of 2021.



陳漪莉同學 2021 年暑假期間在 now TV 實習，學習採訪本地新聞以及財經新聞。

CHAN I Lee worked as an intern reporter in now TV in the summer of 2021. She learnt how to report local news and finance news.



對體育新聞十分有興趣的梁晉穎同學，2021 年暑期在有線電視實習時，終於可以一嚐做體育記者的滋味。

LEUNG Chun Wing, who is very interested in sports news, had a chance to become a sports reporter when he was working at Cable News as an intern in the summer of 2021.

## 參與校外比賽 Participation in Open Competitions

新聞及傳播學系同學參與比賽，年來在各項比賽中表現出色，屢獲佳績。

Competitions enable students to enhance their skills and enrich their portfolios of professional experience. Our students have, over the years, won numerous awards in various open competitions.



鄧明諭在《中國日報》主辦的「2020 年大學新聞獎」中獲得「最佳短視頻」組別的季軍。

TANG Ming Yee Jenny won the second runner-up of Best in Short Video Reporting in 2020 Campus News Awards organised by China Daily.



新傳系學生梁錦麟、唐健豐、鄭韋義（由左至右），在學期間所做的新聞專題，獲得第 20 屆「消費權益新聞報道獎」校園組的銅獎。

A team of three JCM students, namely Leung Kam Lun, TONG Kin Fung, and CHENG Wai Yi (from left to right), won the Bronze Award in the Campus Category of the 20th Consumer Rights Reporting Competition.



傳播及跨媒體課程同學周軒栢（右一）製作的微電影《負親》於 2019 廈門大學國際影展中，獲大會頒發入圍獎狀。

JCC student Boris CHOU (R1), director of microfilm "Lost Family", was awarded the Finalist Certificate at Xiamen University 2019 Film Festival.



傳播及跨媒體課程同學製作的微電影《生命之花》於 2018 國際影展中，獲 Hong Kong Film Art 頒發「最佳短片男主角特別表揚獎」。

Hong Kong Film Art granted JCC students the award of "Special Mention -The Best Short Film Actor" for the film "Flowers of Life" in the International Film Festival 2018.



廣告及企業傳播課程同學在全港創意公關大賽 2019 中脫穎而出，獲得大專組的評審大獎及大專組優異獎。

JAC students won both the Jury Prize and Merit Prize of the Hong Kong Creative PR Competition 2019.

## 校友感言 Message from Alumni



**蔡正彥 Lewis CHOI**

傳播及跨媒體 (榮譽)  
文學士學位課程

Bachelor of Arts (Hons) in  
Communication and Crossmedia

作為畢業生，回首這四年在珠海學院的大學生活，發現自己改變了很多，獲益也不少。透過珠海學院的課程和參與每年暑假的微電影攝製，我了解到現時跨媒體製作的流程和行業生態，讓我在就業前對媒體製作有一定的認識。做人要追夢，為理想飛翔，但首先要充實自己，裝飾自己的羽翼，而這裡是邁向理想，振翅高飛的階梯。

I am one of the 2019 graduates of the Bachelor of Arts (Hons) in Communication and Crossmedia programme. Through the four-year programme and the benchmark microfilm production, I have not only learnt the all-round knowledge of media production, such as drone videography, tabletized content architecturing and design, but also broadened my horizons, keeping me up with the times on new media communication and production. Chu Hai College is an ideal platform from which you can fulfil your dreams.



**張豐元 ZHANG Fengyuan**

新聞及傳播 (榮譽)  
文學士學位課程

Bachelor of Arts (Hons) in  
Journalism and  
Communication

我是張豐元，是珠海學院新聞及傳播學系 2020 年一級榮譽畢業生。我畢業後就讀中文大學全球政治經濟專業，現是駐港央企的一名員工。

在珠海讀書期間，我有幸去美國舊金山的星島日報參與實習，讓我有機會了解並體驗到美國的人文和當地華人的生活。我很幸運遇到許多優秀的老師，他們除了傳授了我很多專業知識外，更多是教會了我一種思考問題的角度，這個辯證思維讓我在接下來的學習和工作中，起到了關鍵性的作用。此外，珠海的老師給予我的鼓勵也是讓我終身難忘。感謝珠海帶給我的蛻變，讓我更有勇氣和動力去追求夢想。

My name is ZHANG Fengyuan and I am a graduate (first class honors) of the Department of Journalism and Communication of Chu Hai College of Higher Education in 2020. I am now working for a central enterprise and am stationed in Hong Kong.

While studying in Chu Hai, I was fortunate to join an overseas internship programme and worked for Sing Tao Daily in San Francisco during the summer holiday. This precious experience provided me with an opportunity to understand the US culture and the lifestyle of the local Chinese. I was so lucky to meet many excellent teachers, who not only taught me a lot of professional knowledge, but also various thinking perspectives. In addition, the encouragement given to me by the teachers in Chu Hai is also unforgettable in my life. Thanks to the transformation that Chu Hai has brought to me, which gives me more courage and motivation to pursue my dreams.



**郭倩儀 KWOK Sin Yee**

廣告及企業傳播 (榮譽)  
文學士學位課程

Bachelor of Arts (Hons) in  
Advertising and  
Corporate Communication

這四年的課程內容相當豐富，例如有活動管理學、危機管理等等，學習的過程極具挑戰性。雖然本校學生人數較少，但教師能更集中地教授內容，加強學生與教師間的溝通，能讓我們更好地學習。學院亦提供很多國外交流的機會，我亦於去年前赴台灣的公關公司實習，獲益良多。

The four-year JAC programme is rich. We learnt event management, crisis management and others. The learning process was extremely challenging and interesting. Since the number of students in the school is small, teachers can focus on teaching content and strengthen the communication with students. Therefore, we could learn well. The college also offers many opportunities for foreign exchanges. I also benefited from an internship at a public relations firm in Taiwan last year.

## 校園剪影 Coup doeil of Campus Life

傳播及跨媒體課程畢業生鄭汶雅繼續於浸會大學進修，浸會大學碩士畢業後，現在正忙於撰寫劇情電影劇本，準備參加創意香港首次劇情片比賽。

Harley CHENG pursued her study in Master's Degree of Film and Television at Baptist University after graduating from JCC. After her one year full-time study in Baptist University, she is now preparing a story for bidding a HK 5 million sponsorship for making a 90-minute feature film in CreateHK's First Feature Film Initiative (FFFI) Competition (the Higher Education Institution Group).



跨媒體課程鄧東明及馬文現老師連同本課程同學，獲邀參與香港弦樂團－賽馬會的音樂能量計劃全為愛音樂會專輯拍攝工作。

JCC Teachers Lead Students to Film Musical Performance at the Chu Hai Campus



新聞及傳播學系同學湯駿顯（左一）參加經濟合作與發展組織在巴黎舉辦的政策會議，討論未來的教育架構。

JCM student TONG Chun Hin (L1), as a youth delegate from Hong Kong, attends an OECD Conference in Paris to give his insights on future education development.



新聞及傳播學系同學享受航拍課程。

JCM students enjoy a drone videography session.

傳播及跨媒體課程同學們學以致用，參加首次劇情片大專組比賽。

JCC students participate in the First Feature Film Initiative Competition.



廣告及企業傳播課程同學學習大數據在業界的應用。

JAC students keep up with the times on big data advancement.



傳播及跨媒體課程同學蔡正彥（左）為D100 電臺製作校園節目。

JCC student Lewis CHOI (left) produces a campus programme for D100 Radio.



廣告及企業傳播課程與傳播及跨媒體課程的師生們參加全亞洲最大規模的香港國際影視展 2019。

JAC and JCC students, accompanied by teaching staff, visit FILMART 2019, the largest entertainment exhibition in Asia.

新聞及傳播課程同學進行電視新聞節目製作練習。

JCM students practice TV News Production.



傳播及跨媒體課程同學周德禮參與打開屯門 @ 西九計劃的影視製作，獲屯門區議會頒發感謝狀。

JCC student Andrew CHOU is awarded a Certificate of Appreciation for his contribution to Open Up Tuen Mun @ West Kowloon.







# 會計及銀行學系 DEPARTMENT OF ACCOUNTING AND BANKING

## 會計及銀行（榮譽）商學士學位課程

### Bachelor of Commerce (Hons) in Accounting and Banking

課程編號：502201

PROGRAMME CODE：502201

會計及銀行學系開設會計及銀行（榮譽）商學士學位課程。課程旨在為會計及銀行業培育專業人才。除了為各專業考試提供充足準備外，課程亦為學生提供各種商業知識及技能，以便應對瞬息萬變的香港以至國際商業環境。本課程獲香港會計師公會（HKICPA），英國特許公認會計師公會（ACCA）及英國國際會計師公會（AIA）認可，畢業生可參加 HKICPA 之專業資格課程（QP），亦同時可獲得 ACCA 豁免八科考卷及 AIA 豁免九科考卷。考生在完成會計專業考試及取得相關的工作經驗，可正式申請成為認可之專業會計師。

The Department of Accounting and Banking offers the Bachelor of Commerce (Hons) in Accounting and Banking programme which aims to nurture professionals in accounting and banking areas. The programme provides students with the necessary knowledge and skills to meet the needs of the business environment in Hong Kong and overseas, including the preparation for professional examinations. The degree programme is recognised by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA), the Association of Chartered Certified Accountant (ACCA) and the Association of International Accountants (AIA). Graduates of our programme are eligible to enroll in HKICPA's Qualification Programme (QP) and claim eight exemptions from examination papers of the ACCA Qualification and nine exemptions from examination papers of the AIA Qualification respectively. Candidates who have completed both the examination and the relevant practical experience requirements will earn professional accountant designation.

## 專業認可 Professional Recognition

英國國際會計師公會

英國特許公認會計師公會

香港會計師公會

The Association of International Accountants (AIA)

The Association of Chartered Certified Accountant (ACCA)

Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA)



## 課程結構 Programme Structure



## 就業方面 Career Prospects



審 計

AUDITING



會 計

ACCOUNTING



內部審計

INTERNAL AUDITING



稅務會計

TAX ACCOUNTING



基金會計

FUND ACCOUNTING



風險管理

RISK MANAGEMENT



銀行服務

BANKING SERVICE



# 工商管理學系 DEPARTMENT OF BUSINESS ADMINISTRATION

## 工商管理學(榮譽)學士學位課程

### Bachelor of Business Administration (Hons)

工商管理學系開設的工商管理學(榮譽)學士學位課程，旨在為學生提供綜合的商業和管理培訓，當中以企業管理、人力資源管理及市場營銷為主要重點，幫助學生在不同企業和各種業務職能上成為有能力及有承擔的管理人材。

The Department of Business Administration offers a Bachelor of Business Administration (Hons) programme which aims at providing students with a broad training on business and management. The programme offers a focus on three core disciplines: General Management, Human Resource Management and Marketing Management, which are vital in supporting students in their professional career development as well as further studies.

課程編號：502301  
PROGRAMME CODE : 502301

## 課程宗旨 Programme Objectives

為學生提供廣博、具高度靈活性以及結合商業及管理元素的管理課程，讓學生發展個人興趣並建立未來事業。課程宗旨如下：

- 為學生提供最新的商業管理及營銷理論和個案範例，令學生掌握最新的營商環境及市場趨勢；
- 鞏固學生不同管理學科的理論基礎，使之可繼續深造或進行研究；
- 提供全面教育，著重不同技能培訓，如領導才能、溝通技巧和有效地運用資源之法則，以迎合變幻莫測之國際營商環境；
- 強化學生管理大中小型商業機構的知識及各行各業之管理崗位，如人力資源、市場學、金融財務及資訊科技等，加強學生就業能力；
- 培養學生良好之專業操守及對社會之承擔；
- 使學生具備充足知識和技能，能應用嶄新商業科技。

The Programme aims to provide a broad-based and highly flexible curriculum with integrated business and management elements to our students, allowing them to develop their professional and business-related careers. The specific aims of the Programme are to provide students with:

- Knowledge of the best practices of responsible businesses;
- Solid theoretical knowledge in business and management for pursuing post-graduate study or research;
- An all-round education with emphasis on a wide range of skills and competencies such as leadership, communication, and effective use of resources to meet the challenges of the ever-changing global business environment;
- Strong analytic skills in managing small, medium and large business organisations and better employability to develop their career in managerial positions in various business;
- A good sense of professional ethics and social responsibility;
- Adequate knowledge and skills in using advanced technologies relating to business applications

## 課程特色 Programme Characteristics

- 靈活多元化之課程與廣闊之事業發展空間
- 強調管理理論與實踐
- 具國際視野之環球企業管理
- 強調商業責任和專業操守
- A flexible and diversified programme leading to extensive career opportunities
- Strong focus on management theory and practice
- Global business perspectives
- Emphasis on business responsibility and professional ethics

## 專業認可 Professional Recognition

- 同學修畢所需市場營銷科目後，一俟畢業便可以申請成為香港市務學會副會員。
- 同學修畢所需人力資源科目後，亦可以申請成為香港人力資源學會 (HKIHRM) 副會員。

Our graduates of the BBA programme are eligible for:

- Associate membership of The Hong Kong Institute of Marketing (HKIM) after completing required Marketing courses;
- Associate membership of the Hong Kong Institute of Human Resource Management (HKIHRM) after completing required human resources courses.

## 就業與升學出路 Career Prospects and Further Studies

修讀工商管理學(榮譽)學士學位課程的畢業生獲得廣泛的商業知識和技能，有著多樣化的職業前景。大部分修讀工商管理學(榮譽)學士學位課程的畢業生投身貿易、零售和金融與銀行業，從事人力資源、銷售和營銷、客戶服務和零售管理等職位。我們畢業同學的職業界別和性質是與這個工商管理學學士學位課程的內容和特質息息相關的。

The BA programme offers our graduates a broad range of business knowledge and skills which cross several disciplines, resulting in a well-rounded manpower with diverse career prospects. Most of our graduates work in trading, retail and financial/banking sectors in the positions of human resources, sales and marketing, customer service and retail management. The sectors and nature of our graduates' career are highly relevant to the content and characteristics of our BA programmes.





## 財務金融（榮譽） 工商管理學士學位課程

課程編號：502601  
PROGRAMME CODE：502601

### Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance

香港是世界領先的環球金融中心，並與紐約、倫敦和新加坡並列，專攻國際銀行、金融產品、資本融資等業務。由於金融財務市場之操作日益繁複，優秀的財務管理人才長期供不應求。財務金融學（榮譽）工商管理學士學位課程除了培育學生掌握日新月異的金融專門知識外，並配合會計及銀行、工商及現代資訊科技知識，重點提供綜合性之財務與金融核心理念，透過畢業論文、講座、實習、公開考試及比賽，實踐所學理論，讓學生成為具備國際視野的優秀金融專才。

Hong Kong is a leading global financial centre in the ranks of New York, London and Singapore, specialising in international banking, financial products, capital financing, etc. Today's financial market is ever more complex. Quality finance professionals are always in demand. The BBA (Hons) in Finance programme equips students with state-of-the-art knowledge in finance integrated with knowledge in accounting and banking, business, and information technology. The focus is on offering an all-round training in understanding the cores of business and finance. Through a final-year project, talks, an internship, public examinations, and open contests, students are on track to become business professionals with a global perspective.

## 金融及資訊管理學（榮譽） 工商管理學士學位課程

課程編號：502602  
PROGRAMME CODE：502602

### Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance and Information Management

隨著互聯網和流動資訊科技的全球化發展，金融業界對資訊科技人才殷切需求。有鑑於此，商學院財務金融學系於2016年9月開設金融及資訊管理學（榮譽）工商管理學士學位課程。課程結合財務及資訊管理的專業知識，旨在培訓金融領域的資訊科技人才，在今天互聯金融的趨勢之下，領先培育具財經分析、數據處理、獨特掌握運用金融科技資訊的創業和學術人才。課程內容包括：財務管理，投資管理，技術性金融、互聯網數據分析、流動資訊科技及大數據信息管理。

As a result of the worldwide development of information technology via internet and mobile technology, there is a surge in demand for finance professionals with outstanding IT skills throughout the world. Our undergraduate programme, BBA (Hons) in Finance and Information Management, which was launched in September 2016, provides theoretical and practical training in FinTech. Graduates of this programme will gain a head start to become leaders in finance and information management, in academic pursuits, and other careers requiring advanced financial analysis skills including starting up their own businesses. The degree programme covers financial management, investments, quantitative finance, internet systems and analysis, mobile computing, and big data management.

## 專業認可 Professional Recognition

修畢相關財務金融學學位科目可獲香港財務策劃師協會 (IFPHK) 的認可。課程設計更特別針對學生應考以下專業考試：特許財務分析師 (CFA) 和特許財金風險管理分析師 (FRM)。

Our programme is recognised by the Institute of Financial Planners of Hong Kong (IFPHK). It is also well-suited for preparing students to undertake the Chartered Financial Analyst (CFA) and Financial Risk Manager (FRM) qualifications.

University Affiliation  
Program



CFA Institute®

## 就業方向 Career Prospects

本課程旨在培育創新和專業的金融專業人士。我系諸多校友在各類大型銀行、金融機構和保險公司中任職：

Our rigorous programmes are designed to nurture innovative and skilled financial professionals. Many of our alumni are employed by major banks, financial institutions and security houses as:

- 理財規劃師或顧問
- 金融產品銷售
- 資產經理
- 風險經理
- 金融系統和產品開發人員

- Financial planners or advisors
- Financial product sales
- Asset managers
- Risk managers
- Financial system and product developers

## 進修碩士課程 Articulation to Master Degree Programmes

部分修讀本課程的畢業生於以下院校繼續攻讀碩士學位：

Past graduates of our finance programme have pursued further studies (Master degrees) at the following institutions:

本地：

- 香港中文大學
- 香港理工大學
- 香港浸會大學
- 嶺南大學

Local:

- Chinese University of Hong Kong
- Hong Kong Polytechnic University
- Hong Kong Baptist University
- Lingnan University

海外：

- 悉尼大學
- 美國加州州立大學

Overseas:

- The University of Sydney
- The California State University



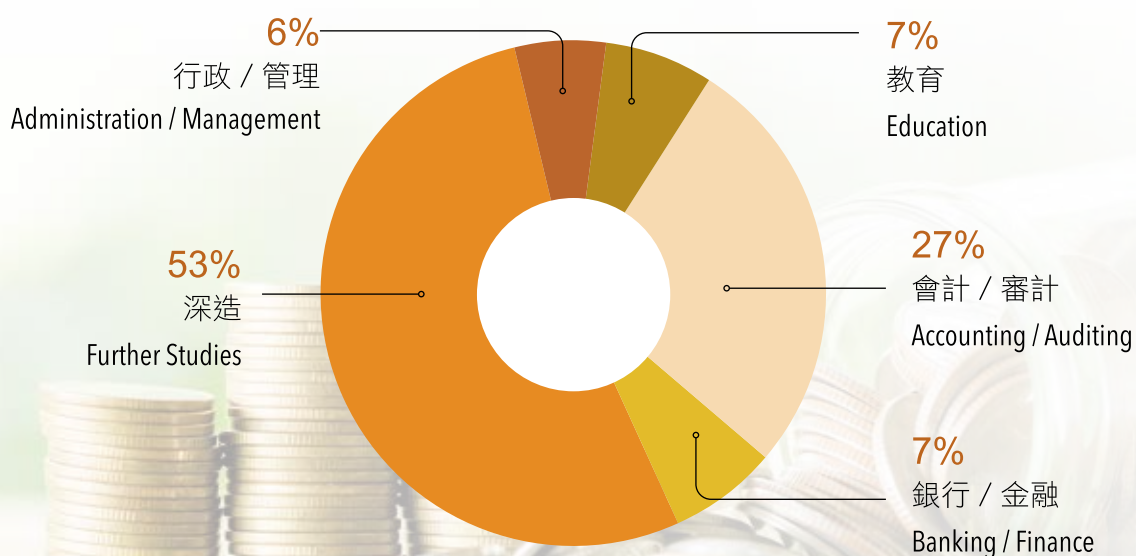
## 商學院畢業學分要求

### Credit Requirements for Graduation

	會計及銀行 (榮譽) 商學士 Bachelor of Commerce (Hons) in Accounting and Banking	工商管理學 (榮譽) 學士 Bachelor of Business Administration (Hons)	財務金融學 (榮譽) 工商管理學士 Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance	金融及資訊管理學 (榮譽) 工商管理學士 Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance and Information Management
科目類別 Course Category	學分 Credits	學分 Credits	學分 Credits	學分 Credits
學院必修科目 College-wide Core and General Education Courses	24			
商學院必修科目 Faculty Core Courses	27			
課程必修科目 Programme Core Courses	54	33	30	30
課程選修科目 Programme Elective Courses	9	15	18	18
自由選修科目 Free Elective Courses	9	24	24	24
總共 Total	123	123	123	123

## 2019-2021 年商學院畢業生就業統計調查

### Faculty of Business Graduate Employment Surveys for the years of 2019 - 2021



# 商學院副修課程

## Minor Programmes in Faculty of Business

除了主修的專業外，學生可以選擇副修以下商學院提供的課程之一：

Apart from your major, students are allowed to exercise an option by registering for one of the following Minor Programmes offered within the Faculty:

主修課程 Major Programmes	副修選項 Minor Options
會計及銀行 Accounting and Banking	<ul style="list-style-type: none"> <li>綜合管理   General Management</li> <li>人力資源管理   Human Resources Management</li> <li>市場營銷   Marketing</li> <li>財務金融   Finance</li> <li>金融及資訊管理   Finance and Information Management</li> </ul>
工商管理學 Business Administration	<ul style="list-style-type: none"> <li>會計   Accounting</li> <li>財務金融   Finance</li> <li>金融及資訊管理   Finance and Information Management</li> </ul>
財務金融學 Finance	<ul style="list-style-type: none"> <li>會計   Accounting</li> <li>綜合管理   General Management</li> <li>人力資源管理   Human Resources Management</li> <li>市場營銷   Marketing</li> <li>金融及資訊管理   Finance and Information Management</li> </ul>
金融及資訊管理學 Finance and Information Management	<ul style="list-style-type: none"> <li>會計   Accounting</li> <li>綜合管理   General Management</li> <li>人力資源管理   Human Resources Management</li> <li>市場營銷   Marketing</li> <li>財務金融   Finance</li> </ul>

學生一般必須修畢一定學分才能完成副修該課程的要求。完成副修課程後，學生將對該學科相關的基礎課題有基本認識，並已充分接觸該學科某些範疇，汲取知識，讓學生可在該學科或相關學科繼續進修。

In general, students must complete certain credits to fulfil the requirements of minoring a programme. Upon the completion of the Minor Programme, students will have acquired basic understanding of fundamental issues related to the subject, knowledge of some aspects of the subject with sufficient exposure and the ability to pursue further study in the subject in the future.

## 學習與校園生活 Learning and campus life



### 企業實習

商學院為同學提供不同實習機會，讓他們在職場中獲取寶貴的工作經驗、認識自己的職業志趣和探索在不同商業界別的職業選擇。實習學生有機會在暑假期間到參與機構的本地辦事處全職工作至少八個星期，當中包括中國銀行(香港)有限公司、中銀人壽、稅務局、彭準來會計師事務所、馬炎璋會計師行和深圳國泰安教育技術公司等。

### Internship Programme

The Faculty Internship Programme offers our students the opportunity to gain valuable experience in real life business settings. They also have the opportunity to explore their career interests and options across different industry sectors. Additionally, interns would have the opportunity to work full-time at the participating organisation's local office for at least eight weeks in the summer holidays. These organisations include Bank of China (HK) Limited, BOC Group Life Assurance Company Limited, Inland Revenue Department, MTL Pang & Co, Nexia Charles Mar Fan Limited and Shenzhen GTA Education Tech Limited (GTA).

### 商學院領袖培訓計劃

商學院領袖培訓計劃旨在為商科學生提供各種領導經驗。透過計劃，他們能：

- 學習在商業領域所需的特質
- 了解領導能力為你帶來的優勢和發展領域，並成為有效的領導者
- 善用有利事業發展的人際網絡

### Business Leadership Programme

The Leadership Programme of the Business Faculty is designed to provide various leadership experiences for our business students. They can:

- Learn to acquire different attributes that are strong assets in the business arena
- Gain a deeper understanding of leadership strengths and areas for development to become an effective leader
- Take advantage of various networking opportunities that will benefit their career development

商學院  
2018-19 領袖  
培訓計劃同  
學合照  
The student  
members  
of the  
Leadership  
Programme  
2018-19



兩名商學院領袖培訓計劃同學參加了在馬來西亞舉行的第10屆大學生領導才能國際會議  
Two student members of the Leadership Programme participated in the 10th University Scholars Leadership Symposium in Malaysia

## 師友計劃

商學院的師友計劃為同學提供一個向業界專家和傑出校友學習的有效平台。透過這個計劃，同學可以走出課室，從導師的分享和示範中學習，為畢業後的事業發展作好準備。師友計劃令珠海學院的校友與曾經培育他們成長的學院保持更加緊密的關係，並激發他們熱切地回饋學院的心志。此外，這個計劃亦幫助商學院與業界建立和保持聯繫，讓商學院走在商業社會的前線，並促進畢業生的就業前景。

2018-19年度師友計劃啟動禮於2019年1月16日舉行。



## The Mentorship Programme

The Mentorship Programme of the Faculty of Business serves as a platform for student mentees to learn from industry experts and accomplished alumni through sharing and role modelling. It allows students to expand their learning experience beyond the classroom and facilitate a smooth transition to their future careers upon graduation. It also keeps alumni connected to the College that developed and nurtured them. Moreover, it establishes an industry network that would bolster the employment prospects of our Faculty of Business graduates.

The kick-off ceremony for the 2018-19 Mentorship Programme was held on 16 January 2019.

## 特許金融分析師協會投資研究挑戰大賽

五位財務金融學系同學參加本年度特許金融分析師協會投資研究挑戰大賽

珠海學院自組了一個團隊參加由香港財經分析師學會協會主辦2018-19年度特許金融分析師協會投資研究大賽。

團隊成員包括來自商學院財務金融學系的五位同學。此外，很榮幸地邀請到Heitman的高級分析師Jason Lai先生及珠海學院財務金融學系署理系主任王家安博士成為團隊顧問，為隊員提供諮詢。

投資研究大賽的開幕典禮於2018年10月31日在中環長江集團中心的彭博社辦公室舉行。是次大賽的贊助商是香港交易及結算所有限公司及彭博社，極有聲望。

## CFA Institute Research Challenge

Five Students from the Department of Finance Took Up the 2018-19 CFA Institute Research Challenge

A team from the Chu Hai College of Higher Education competed in the prestigious CFA Institute Research Challenge Hong Kong Local Final 2018-19, hosted by The Hong Kong Society of Financial Analysts.

The team comprised five students from the Faculty of Business' Department of Finance. Further, the team was advised by an external adviser (Mr. Jason Lai, Senior Analyst, Heitman) and Chu Hai faculty (Dr. Wilson Wong, Acting Head, Department of Finance).

The opening ceremony for the Research Challenge was held at Bloomberg's office in Cheung Kong Center in Central on 31 October, 2018. The principal sponsor of the Challenge was the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited while Bloomberg was the supporting sponsor. The presence of these eminent sponsors underscored the prestige of the Challenge.



## 校友感言 Message from Alumni



**黃英偉 Ying-Wai WONG**

會計及銀行（榮譽）  
商學士學位課程

Bachelor of Commerce (Hons) in  
Accounting and Banking

2012年畢業，現為基金任估值工作。

黃英偉畢業後完成了香港會計師公會的专业課程 (Qualification Programme) 考核，並成為會計師。他認為香港珠海學院的會計及銀行課程作為一個香港會計師公會認可的課程，為他打好了應付專業考試的基礎，令他毋須在畢業後參加任何其他準備課程。

A graduate of 2012, now responsible for Fund valuation work in a trustee. Ying-Wai completed the Qualification Programme (QP) of HKICPA and became a Certified Public Accountant (CPA) shortly after his graduation. As an accredited programme by HKICPA, the Accounting and Banking Programme at Chu Hai College has provided him a solid foundation to prepare for the QP.



**麥泳婷 Kitty MAK**

會計及銀行（榮譽）  
商學士學位課程

Bachelor of Commerce (Hons) in  
Accounting and Banking

2011年畢業，現為資深稅務會計師。

麥泳婷畢業後前往英國修讀碩士，回港後加入了其中一間四大會計師行。麥泳婷現已成為香港會計師，並於商界擔任資深稅務會計師。她認為會計專業並不是與人隔絕的工作：「於四大行工作，可以有機會與不同人接觸，當中包括大企業的會計部門主管與財務總監。與不同人合作，更能了解他們的處事方式，訓練人際溝通技巧。」

A graduate of 2011, now working as a Senior Tax Accountant. Upon graduation, Kitty pursued her Master Degree in Economics, Accounting and Finance at the University of Bristol, U.K. After returning to Hong Kong, she joined one of the Big 4 accounting firms. She is now a Certified Public Accountant (CPA) and a Senior Tax Accountant. To her, accounting is much more than dealing with numbers. Moreover, working in a big four accounting firm provided her "the opportunities to work with people of different backgrounds and ranks, including the Head of the Accounting Department, Financial Controller, co-workers, and clients. This has greatly improved my interpersonal skills."



**艾哈利 Hares ALI**

會計及銀行（榮譽）  
商學士學位課程

Bachelor of Commerce (Hons) in  
Accounting and Banking

2017年畢業，外資銀行任建立關係工作。

「會計及銀行商學士是一個精心設計的課程，既提供重要的商業和經濟學基礎知識，也為同學在多個學習領域重心提供選擇。老師們擁有豐富經驗，能引導同學迎接挑戰。完成課程後，我可以選擇於多個專業發展。無論如何，在珠海學院的數年，是我一生難忘和充滿美好回憶的時光。」

A graduate of 2017, now responsible for Relationship Building at a Foreign Bank.

"Bachelor of Commerce in Accounting and Banking is a carefully structured programme that provides basic training in business and economics as well as opportunities for different specialisations. The Department of Accounting and Banking has teaching staff with solid knowledge and industrial experience. They guide students to face different challenges. Upon completing the degree, I had many choices for career development. More importantly, my college days were both unforgettable and enjoyable. I will cherish memories of people I met there for a long time to come."



**劉逸安 LAU Yat On**

工商管理學 (榮譽)  
學士學位課程

Bachelor of Business  
Administration (Hons)

2011年畢業，現職於東亞銀行。

爭正名、過評審、通三語、擴視野，還有師生情，這就是母校四年的難忘回憶。多謝母校，讓我一展所長。祝願母校更上一層樓。

A graduate of 2011, currently working for Bank of East Asia.

"Strive for university status, ace the accreditation, brush up trilingual skills, broaden my horizon, and build friendship with professors. These are the sweet memories at my alma mater. Thank you for giving me a chance to exert myself. Sincerely I hope my alma mater can go from one milestone to another".



**周駿琛**

CHOW Chun Sum Sam

工商管理學 (榮譽)  
學士學位課程

Bachelor of Business  
Administration (Hons)

2011年畢業 (一級榮譽)，成立 "Gebecert Ltd." 公司並出任 CEO。

「珠海學院 BBA 的課程知識很廣，學系的老師具有豐富的教學經驗和技巧，使學生可以學到很多額外知識，對我個人創立 "Gebecert Ltd." 非常之有幫助。如果畢業後有意從事商科，珠海學院 BBA 的課程一定會是你的首選。」

A graduate of 2011 (first class honours), CEO of his own company "Gebecert Ltd.".

"The content of BBA programme is diversified. Teachers are experienced and able to articulate additional knowledge to me. This is of paramount importance to the establishment of my entrepreneurial business - Gebecert Ltd.. If you are considering doing business after graduation, BBA of Chu Hai College is your first choice."



**劉詩慧 Christine LAU**

工商管理學 (榮譽)  
學士學位課程

Bachelor of Business  
Administration (Hons)

2013年畢業，現為俊思集團學習及發展部主任。

「在珠海學院的四年讀書生涯，雖不容易亦不艱難，課程著重理論與實踐並重，好讓我們能學以致用。畢業後，我投身於培訓行業，這份工作能讓我好好裝備自己，迎接每個機會。每行每業都充滿挑戰，作為培訓師的我必須準備充足，與時並進，豐富人生，提高說服力。」

A graduate of 2013, now working as a Learning and Development Officer at ImagineX Group.

"The 4-year BBA programme was neither easy nor difficult for me. The programme is a good balance between theory and practice and it enables me to apply theoretical knowledge to my work. After graduation, I joined the field of Training and Development. As a corporate trainer, I'm confident with my competence to overcome challenges and be convincing at work."

## 校友感言 Message from Alumni



**陳靄怡 Tiffany CHAN**

財務金融學（榮譽）  
工商管理學士

Bachelor of Business  
Administration (Hons) in  
Finance

2009 年畢業，現為康宏集團聯席董事。  
陳靄怡於 2013 年成為特許財務策劃師（CFP）。她在畢業後三年在康宏集團任職，年薪超過港幣一百萬並晉升為聯席董事。

A graduate of 2009, Associate Director of Convoy Financial. Tiffany qualified as a Certified Financial Planner (CFP) in 2013. Since graduation, she secured a position at Convoy Financial. Barely three years after graduation, she was promoted to Associate Director and team leader, with an annual income in excess of HK\$1 million.



**朱朗維 Jay CHU**

會計及銀行（榮譽）  
商學士學位課程

Bachelor of Commerce (Hons) in  
Accounting and Banking

2009 年畢業，現為中國平安保險海外（控股）有限公司的風險管理業務執行副總監。

「我畢業後便從事金融相關的工作。因為珠海學院受相關專業學會認可，我考取了 CFA 和 FRM 的專業資格。然後我在中文大學完成了風險管理碩士課程。現在，我主要負責資產管理及自有資金的風險管理工作。」

A graduate of 2009, now working as a Vice President of Risk Management for China Ping An Insurance Overseas (Holdings) Limited.

"I work in financial industry after graduation. The programmes of Chu Hai College of Higher Education are well recognised by programmes-related professional associations. I have earned both of the CFA and FRM designation. I also completed the MSc in Risk Management Science from the Chinese University of Hong Kong. Currently, I am responsible for the risk monitoring for the asset management and first party funding."



**郝毅 Yi HAO**

財務金融學（榮譽）  
工商管理學士

Bachelor of Business  
Administration (Hons) in  
Finance

2018 年畢業，現職金融分析師。

郝毅認為於大學四年內收穫滿滿，師生關係和睦融合，自己也經過老師悉心的輔導和自己的努力通過了 CFA Level 1 考試。

A graduate of 2018, now working as a financial analyst.

Yi HAO is grateful for four enriching years at Chu Hai College. He finds strong student-teacher relations a significant hallmark of Chu Hai College's finance programme. Additionally, the considerable guidance he received from his teachers, coupled with his hard work, enabled him to pass CFA Level 1.



**潘廣達 Alvin POON**  
工商管理學 (榮譽)  
學士學位課程

Bachelor of Business  
Administration (Hons)

1995年畢業，現為一家本地著名銀行的商務理財高級副總裁兼組主管。

「珠海學院是一個予人機會和希望的地方！它創造機會給想讀書的人，去完成一個政府認可的大學學位，使本來迷茫失落的人，有機會在社會找到一份合適又可以一展所長的工作，從而改變人生，闖出一片新天地！」

A graduate of 1995, now working as a Senior Vice President & Team Head, Business Banking, at a famous local bank.

"Chu Hai College gave me hope and an opportunity! It offers a valuable chance for students to realise their dreams of earning a HK government recognised degree and to build up their competence. With this opportunity, we can seize new opportunities in our career and life!"



**劉嘉雯 Carmen LAU**

財務金融學 (榮譽)  
工商管理學士

Bachelor of Business  
Administration (Hons) in  
Finance

2021年畢業（一級榮譽），現職於浦發銀行。

「我認為在珠海學院讀書可以給我很多不同的機會嘗試，例如參加活動或一些和金融分析有關的比賽等。而且這裏的師生關係融洽，老師都很樂於幫助我們。在參加比賽的過程當中，老師會從旁指導我們，在我們遇上問題的時候，他們亦會很有耐心地解答我們的問題，讓我們獲益良多。除此以外，商學院的課程教導學生專業知識，內容與未來的工作息息相關，讓我們在畢業後投身社會工作時也可以把所學的知識學以致用。再者，商學院還有很多實習的機會，給同學吸取工作經驗。在2020年的暑假，我去了一間會計師事務所實習，從而認識了關於會計和審計的工作。最後，我們學校亦提供了很多拿獎學金的機會給同學爭取，大家可以在讀書期間多點嘗試、挑戰自己。」

A graduate of 2021 (first class honours), currently working for Shanghai Pudong Development Bank.

"I think studying in Chu Hai College of Higher Education provides various opportunities for me to try different things, like student activities and financial analysis competitions. We have close and pleasant relationship with teachers. They are always helpful when we meet difficulties in learning. During the competitions, our teachers provided guidance to us side by side and answered our questions patiently, and so we benefited a lot from them. Besides, the programmes in the Faculty of Business nurtures students with professional knowledge which are very relevant to the workplace in the future. It helps us to develop our career effectively after graduation. Moreover, the Faculty of Business provides many internship opportunities for students to gain practical experience from the workplace. In the summer of 2020, I worked as an intern in an accounting firm. During the internship, I learnt more about job duties in accounting and auditing field. Finally, our College offers us abundant opportunities of getting scholarships, I encourage you guys to try new things and challenge your potential in campus life."



**余景煌 King-Wong YU**

財務金融學 (榮譽)  
工商管理學士

Bachelor of Business  
Administration (Hons) in  
Finance

2010年畢業，現職於恒生銀行。

余景煌於畢業同年考獲 CFA Level 1，並於2014年成為註冊財務分析師 (CFA)。畢業後於恒生銀行任職投資顧問，他認為學系課程對他日後 CFA 考試及晉身銀行界有極大幫助。

A graduate of 2010, now working for Hang Seng Bank. King-Wong qualified as a Chartered Financial Analyst (CFA) in 2014. Since graduation, he secured a position at Hang Seng Bank as an Investment Consultant. Having passed CFA Level 1 in 2010, he is grateful for the relevance of Chu Hai College's finance programme which not only prepared him well for the subsequent CFA examinations but also facilitated his entry into the banking industry.



## 土木工程（榮譽） 工學士學位課程

課程編號：503301  
PROGRAMME CODE：503301

### Bachelor of Engineering (Hons) in Civil Engineering

土木工程基礎  
CIVIL ENGINEERING FUNDAMENTALS

結構工程與材料  
STRUCTURAL ENGINEERING AND MATERIALS

岩土工程  
GEOTECHNICAL ENGINEERING

環境工程  
ENVIRONMENTAL ENGINEERING

水力學及廢水工程  
HYDRAULICS AND WASTE WATER ENGINEERING

## 建造工程及管理（榮譽） 工學士學位課程

課程編號：503302  
PROGRAMME CODE：503302

### Bachelor of Engineering (Hons) in Construction Engineering and Management

建造科技  
CONSTRUCTION TECHNOLOGY

項目及建造管理  
PROJECT AND CONSTRUCTION MANAGEMENT

建築創新科技應用  
INNOVATION AND TECHNOLOGY APPLICATIONS  
IN CONSTRUCTION

維修技術及管理  
MAINTENANCE TECHNOLOGY AND MANAGEMENT

建築法及經濟  
CONSTRUCTION LAW AND ECONOMICS

## 課程目標 Aims of the Programmes

土木工程學系提供兩個學士課程：土木工程（榮譽）工學士學位課程及建造工程及管理（榮譽）工學士學位課程。課程涵蓋土木工程不同範疇，包括基建、樓宇及橋樑的設計與建造。課程領域廣且層面多，能配合現今土木工程科技最新發展，為將來專業發展作準備。而建造工程及管理課程則專注於特定專業範疇，如建築工程與管理方面之訓練。

本學系的老師均具備優異學術背景及廣泛實務經驗，致力培育可靠、有承擔及著重專業操守與社會責任的工程師。

The Department of Civil Engineering offers two programmes: Bachelor of Engineering (Hons) in Civil Engineering and Bachelor of Engineering (Hons) in Construction Engineering and Management. These two programmes provide a broad-spectrum of knowledge in civil engineering which includes the design and construction of infrastructure, buildings and bridges. The Civil Engineering programme places balanced coverage and emphasis on various civil engineering subjects so as to provide the fundamentals and theories for future specialisation. The Construction Engineering and Management programme emphasises strongly on various practical aspects involved in the construction industry.

Besides excellent academic knowledge, teachers in the Department are also equipped with extensive practical experience in civil, structural and environmental engineering. Together with the introduction of professional ethics and social responsibility, we have the mission to nurture reliable and responsible engineers of the future.

# 就業與升學出路 Career Prospects and Further Studies

## 就業方面

### 緩解土木工程師長期不足的問題

最近的畢業生就業調查顯示，本學系畢業生的就業機會可分為以下幾類：

- 政府部門
- 顧問公司
- 承建商
- 實驗室

## 升學出路

海外大學如美國、英國、澳洲、德國及加拿大

## Career Prospects

### Easing the Long-existing Shortage of Civil Engineers

Our recent graduate employment survey indicates that the career opportunities of our graduates can be classified into the following categories:

- Government
- Consultant
- Contractor
- Laboratory

## Further Study

Overseas universities in the USA, the UK, Australia, Germany and Canada

## 土木工程畢業生就業機會

香港的基建和建設項目多年來一直持續增長，土木工程師機遇處處。在過去五年裏，我們的畢業生就業人數達 90 % 以上，主要從事土木工程和結構工程相關工作。當中有些畢業生受聘於 Ove Arup, AECOM 和 P&T 等知名顧問工程公司以及金門、香港寶加、中國建築、瑞安及俊和等承建商。

## Employment Opportunities of Civil Engineering Graduates

In Hong Kong, the infrastructure and building projects have been sustainably growing for many years, hence there are plenty of employment opportunities for civil engineers. Over the past five years, our college graduates have attained over 90% employment, mainly in civil and structural engineering firms. They are respectively employed by renowned consultants like OveArup, AECOM and P&T; and contractors such as Gammon, Dragages, China State, Shui On and Chun Wo.



顧煒業 助理工程師

2017 年畢業

Mr KU Wai Yip (Danny)

Assistant Engineer, Graduate of 2017



鄭嘉文 助理工程師

2016 年畢業

Ms CHENG Ka Man (Eva)

Assistant Engineer, Graduate of 2016

# 學習與校園生活 Learning and Campus Life

## 學生活動 Student Activities



### 2019 建造創新博覽會

學生於 2019 年 12 月 19 日參觀了 2019 建造創新博覽會，透過遊覽多達 120 個參展商的展覽，增加了對建造業界應用創新科技的認識。

### CIExpo 2019

Students visited over 120 exhibitors to gain insights on the latest innovative solutions and applications in construction industry in the Construction Innovation Expo 2019 (CIExpo 2019) on 19 December 2019.

### 工地安全體驗

學生於 2020 年 1 月 9 日到馬灣挪亞方舟參加由建造業議會和香港建造商會合辦的一天工地安全體驗，學習了不同範疇（高空工作、吊運工作及臨時工程）的安全知識及個人保護裝備的用途。

### Experiential Learning on Site Safety

Students joined a one-day training programme organised jointly by the Construction Industry Council (CIC) and the Hong Kong Construction Association (HKCA) at Norah's Ark in Ma Wan on 9 January 2020. Students learnt different aspects of safety for work-at-height, lifting operations, temporary work and use of personal protective gear.



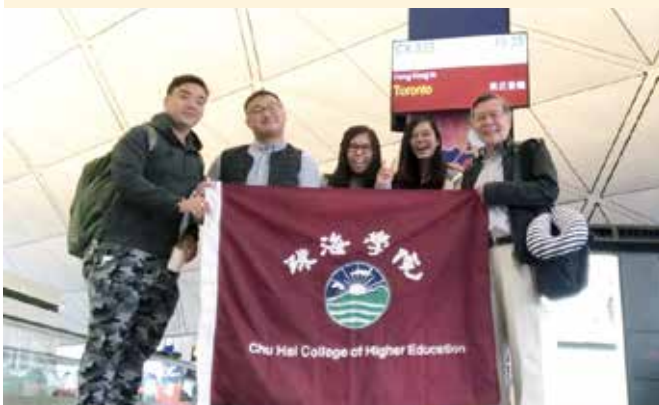
## 比賽 Competition

### 協和大學年度商業工程比賽

學院組成了一隊學生團隊參加了由加拿大蒙特利爾協和大學舉辦的工程和商業案例競賽（ENGCOMM）。比賽於 2019 年 2 月 19 日至 23 日在蒙特利爾市中心舉行。

### Concordia University's Annual Competition, ENGCOMM 2019

A student team from Chu Hai College of Higher Education participated in the Engineering and Commerce Case Competition (ENGCOMM), organised by Concordia University in Montreal, Canada. The competition was held in downtown Montreal from 19 to 23 February 2019.



## 交流 Exchange

### 加拿大土木工程學會香港分區 主辦溫哥華交流團

Vancouver Trip Organised by Canadian Society of Civil Engineering (Hong Kong Branch)



## 考察 Site Visits



港燈南丫發電廠  
Lamma Power Station of Hong Kong Electric



東平洲地質實地考察  
Tung Ping Chau Geology Field Trip



預製混凝土廠  
Ready Mix Concrete Park



輝固土力工程及檢測有限公司物料研究及檢測部  
Material Lab



環保園  
EcoPark

## 實習 Internships

學系與不同機構合作，為同學提供實習機會

The Department works with different organisations to provide our students with internship opportunities.



黃梓洋  
WONG Tsz Yeung, Alex  
2020-2021 Year 3 Student

本人有幸於俊和建築工程有限公司進行為期兩個多月的實習。實習期間，我有機會與不同的顧問和承建商溝通，清楚了解到整個工程項目的運作，亦學習到設計圖中的細節和施工等專業知識。這些經驗對畢業後投身工作都是大有裨益的。

I had an opportunity to work as an intern at Chun Wo Construction & Engineering Corporation Ltd. for more than two months. During the internship, I had a lot of opportunities to communicate with different consultants and contractors, which have enriched me with a comprehensive understanding of the operation of the entire construction project. I have learnt professional knowledge such as details of design drawing and operations in construction process. These precious experiences are beneficial to my future work after graduation.



李梓楠  
LI Zinan, Nina  
2020-2021 Year 3 Student

本人有幸於中國建築工程（香港）有限公司進行了接近兩個半月的實習。在實習期間，我運用到學院所傳授的知識，讓我對這個行業有了更深入的了解，也讓我對自己未來的職業規劃有了更明確的目標。

I have the honor to work as an intern at China State Construction Engineering (Hong Kong) Ltd. for nearly two and a half months. During the internship, I often applied the knowledge I learnt from engineering graphics and slope engineering courses in tasks. I am very grateful to the College and the company for giving me this precious internship opportunity, which has enabled me to have a deeper understanding of the industry and a clearer goal for my future career planning.

## 校友感言 Message from Alumni



**劉正光博士**  
**Ir Dr C. K. LAU**

1965 年畢業，現已退休，曾任青馬大橋工程師，土木工程署署長等高級職位。

Graduate of 1965  
Retired – Former Chief Engineer of the Tsing Ma Bridge and Director of Civil Engineering Department, the HKSAR Government

今天的成就實有賴當天於珠海學院的啟蒙老師。土木工程系的教授均有豐富經驗，他們的專業啟發了我對工程的興趣，並讓我有鞏固的土木工程知識，為往後的工作打好基礎。

My success was mainly due to the great mentors from the Department of Civil Engineering, whose extensive years of experience greatly inspired me to become a civil engineer and provided me with solid civil engineering knowledge, which subsequently laid the foundation for my life-long career.



**馮澤田博士**  
**Ir Dr C. T. FUNG**

1978 年畢業，  
曾任 VSL Hong Kong Ltd  
執行董事

Graduate of 1978  
Former Director of VSL  
Hong Kong Ltd

竊以為余能立足於業界，實幸於求學時期得蒙珠海學院土木工程系吳根彰教授及莫裕佛教授等諸位老師之悉心教導，始能至此也。

Frankly speaking, I don't think I could be accepted to work in the industry without having a chance to learn from Professor NG, Kan-cheung and Professor MOK, Yu-fuk et al., who taught me when I was studying in the Department of Civil Engineering, Chu Hai College.



**伍家濠**  
**Mr Gerard NG**

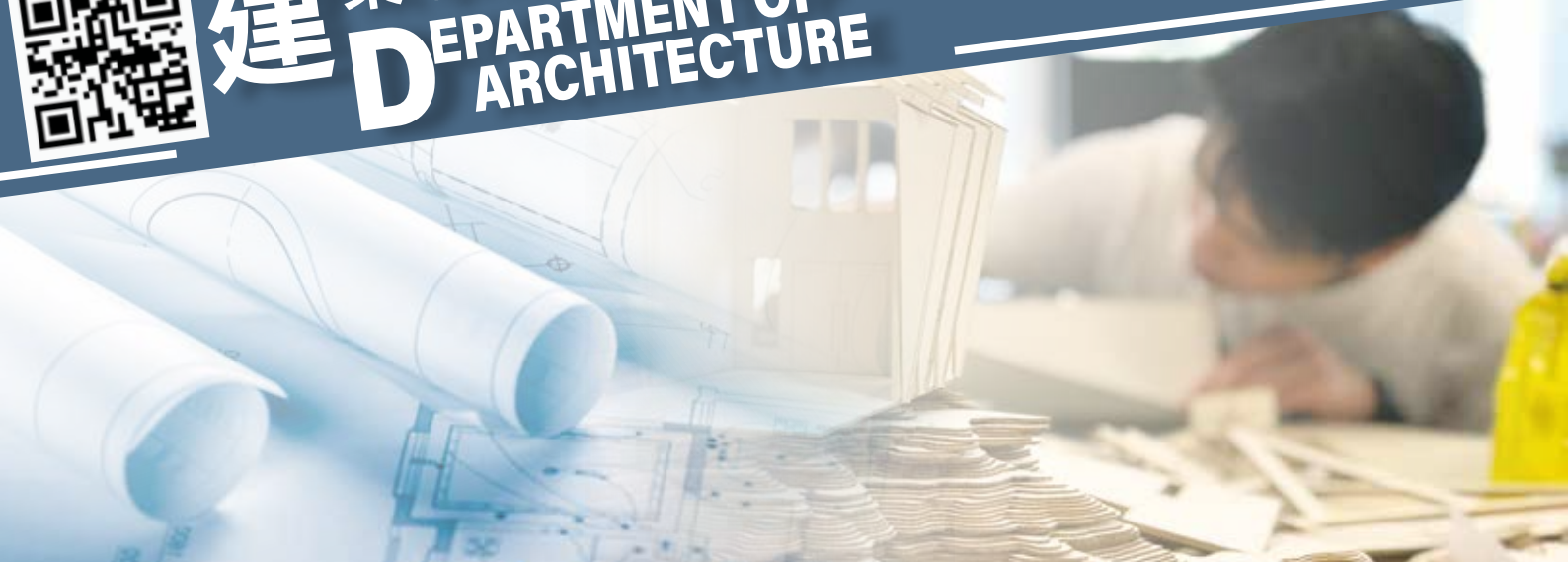
2012 年畢業，  
土木工程師，卡普爾工程顧問  
有限公司

Graduate of 2012  
Civil Engineer, CAMPENG  
Consulting Limited

作為一個專業工程師，由設計到施工都要有非常清晰的藍圖，具備良好的工程知識和判斷力，勤勉同學必須裝備自己。

As a professional engineer, a clear blue-print is of utmost importance for both design work and construction work. Students are encouraged to equip themselves to have rich engineering knowledge and engineering judgement.



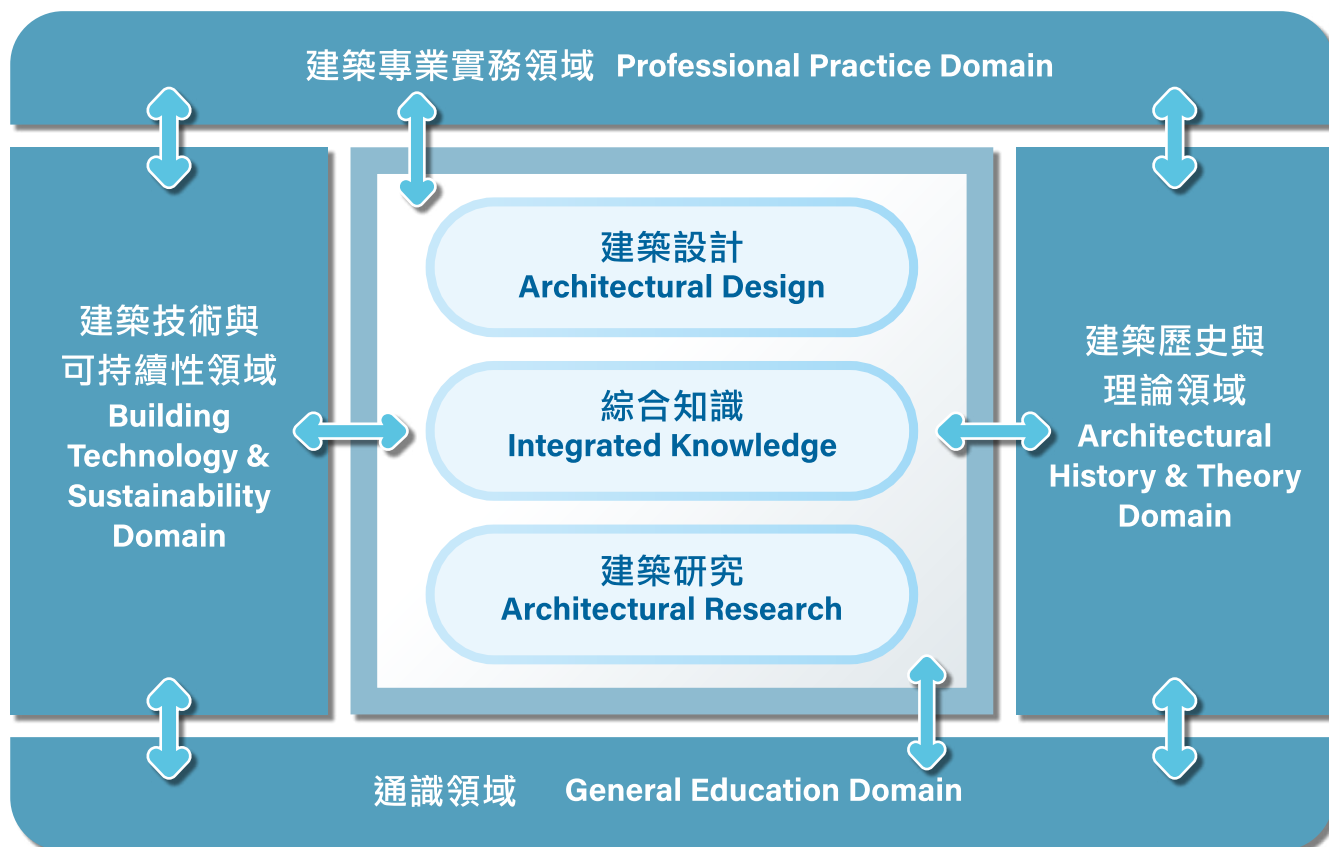


## 課程特色 Programme Features

本課程著重可持續發展，旨在教導學生應用數碼媒體、科學並配合專業建築知識，以有限的地球資源設計建築及完善城市建設。建築是有條件下的藝術創作，因此本課程著重培養學生對歷史、文化、氣候、科技及建築法規等知識，鼓勵學生發揮創意及應用所學，以嶄新的建築設計突破既有限制。

The curriculum emphasises sustainability, and grounds on professional knowledge, digital media and scientific method to investigate how architecture design advances with the limited resources on earth. Defined as an applied art, our architecture education requires students' understanding of history, culture, climate, science and technology, building codes, etc., to enable the design works to break through the constrained framework.

## 建築課程的主要學科領域 Major Disciplines in Architecture Programmes



## 建築學（榮譽）理學士學位課程 Bachelor of Science (Hons) in Architecture

聯招編號：JSSC02  
JUPAS CODE：JSSC02

課程編號：503401  
PROGRAMME CODE：503401

### 課程簡介及宗旨

建築學（榮譽）理學士為四年全日制學位課程，已獲香港建築師學會和香港建築師註冊管理局專業認可（第一部份），並獲納入香港特區政府「指定專業 / 界別課程資助計劃（SSSDP）」。

學生通過「大學聯合招生辦法（JUPAS）」遞交申請（聯招編號 JSSC02），成功獲取錄者每年可得學費資助；非經 JUPAS 取錄而符合資格者可透過香港特區政府「為修讀香港自資學士學位課程學生提供的免入息審查資助計劃（NMTSS）」獲得學費資助。課程為學生提供紮實的建築設計培訓，使其能夠於職場上發展所長，並為未來深造專業碩士學位作充分準備。

### 課程特色與結構

課程涵蓋建築歷史、文化、環境、科技、建築法規與合同，使學生了解建築及城市設計的歷史發展，鑑古知今，並運用批判思維設計可持續發展的建築物。

### Programme Information and Aims

The 4-year B.Sc (Hons) in Architecture programme is professionally accredited (Part 1) by the Hong Kong Institute of Architects (HKIA) and Architects Registration Board (ARB). The programme is under the HKSAR Government Study Subsidy Scheme for Designated Professions/ Sectors (SSSDP) which provides tuition subsidy on a yearly basis to JUPAS-admitted students (JUPAS CODE JSSC02). Other suitable candidates can also receive tuition subsidy via the Government's Non-means-tested Subsidy Scheme for Self-financing Undergraduate Studies in Hong Kong (NMTSS). The programme provides solid architectural design training to students, equips them to work in the field and prepares them to pursue further study in postgraduate professional degrees.

### Programme Features and Structure

The programme covers knowledge of Architecture history, culture, environment, technology, building codes and contracts to enable students to understand the history and development of architecture and urban design. It cultivates their critical thinking to design sustainably.

## 建築學（榮譽）理學士的畢業學分要求 Graduation Requirements of B.Sc (Hons) in Architecture Programme

科目類別	Bachelor of Science (Hons) in Architecture	共修學分 Required No. of Credits
通識課程必修（基本）	General Education Requirements (Basic)	12
通識課程選修（跨學科）	General Education Electives (Inter-disciplinary)	9
課程必修（設計）	Departmental Requirements (Design)	61
課程必修（非設計）	Departmental Requirements (Non-design)	50
自由選修 （通識 / 理工學院 / 學系課程）	Free Electives (General/Faculty/Department)	2
畢業學分	Total Credits for Graduation	134

## 建築學碩士

### Master of Architecture

課程編號：603401  
PROGRAMME CODE : 603401

#### 課程簡介及宗旨

建築學碩士為兩年全日制課程，已獲香港建築師學會及香港建築師註冊管理局專業認可（第二部份）。課程為已取得建築學位及擁有相關工作經驗的學生而設，結合設計、理論和研究，教授專業建築知識。學生完成畢業設計論文後，可通過實習和專業考試晉升成為註冊建築師。

#### 課程特色與結構

課程以可持續發展為宗旨，運用數碼媒體及科學研究建築及城市學，從宏觀角度探討如何完善建築及城市設計。課程的主要研究範圍為香港及亞洲，探討「可持續發展」、「預防及應對天災」、「建築的社會責任」等議題，並包含四個單元的專業實務知識，使學生了解現今建築師在設計、管理、法規、操守等方面的角色。

#### Programme Information and Aims

The 2-year M. Architecture programme is professionally accredited (Part 2) by HKIA and ARB. It is designed for candidates who possess both undergraduate Architecture degree and relevant working experience. The programme integrates design, theories and research, and delivers knowledge of professional architectural practice. Students need to complete a design thesis for graduation, and they can sit for professional examinations to become Registered Architects after fulfilling the professional training requirements.

#### Programme Features and Structure

The curriculum examines architecture and urbanism in a sustainable manner via digital and scientific methods to design buildings and cities for the global village. With the subject sites based in Hong Kong and Asia, design projects explore issues of 'sustainability', 'preparedness and response to natural disasters', 'social responsibility in architecture', etc. In addition, the programme consists of four Professional Practice modules that enable students to understand the roles of contemporary architects in the aspects of design, management, codes and conduct, etc.

## 建築學碩士的畢業學分要求

### Graduation Requirements of M.Arch Programme

科目類別	Master of Architecture	共修學分 Required No. of Credits
課程必修（設計）	Departmental Requirements (Design)	42
課程必修（非設計）	Departmental Requirements (Non-design)	22
選修	Electives	2
畢業學分	Total Credits for Graduation	66



## 學習與校園生活 Learning and Campus Life

### 學系設施

學系設有建築設計工作室，並配備打印機、三維打印機、鐳射切割機、CNC 模型製作機、環境數據搜集器材和儀器供學生使用。

### 交流活動

學系定期與比利時、泰國、韓國、日本、中國和台灣等地大學進行學術交流。同學可通過交換生計劃前往海外交流和學習。

### Facilities of the Department

The department provides students with architectural studio space, plotters, 3D printers, laser cutters, CNC machines, environmental data device and equipment, etc.

### Interflow Activities

The department constantly organises academic interflows with architecture schools in Belgium, Thailand, Korea, Japan, China, Taiwan and other overseas universities. Students can take part in academic exchange programmes to study overseas.



## 就業與升學出路 Career Prospects and Further Studies

### 畢業前景

建築學(榮譽)理學士畢業生的就業率為100%，當中大部分畢業生於建築師事務所工作或從事建築環境相關業務，並於工作一年後進修建築、園林建築、城市規劃或城市設計等碩士課程。

建築碩士畢業生的就業率為100%，並全部於建築師事務所工作。累積相關實務經驗後，他們可參加香港建築師學會和香港建築師註冊管理局的專業考試，晉升成為註冊建築師。

### Career Path

B. Sc (Hons) in Architecture graduates have 100% employment rate. Most of them work in architectural firms and built-environment-related fields. Most of them pursue M.Arch degree after one year of working experience; others pursue postgraduate programmes in Landscape Architecture, Urban Planning, Urban Design, etc.

M. Arch graduates have 100% employment rate. All of them work in architectural firms to accumulate relevant practical experience. They may then sit for the HKIA/ ARB professional assessment and become Registered Architects.



## 學生感言 Message from Students



**Arina Hiriwiryakun**

2019-2020年度來校交換生  
(來自泰國朱拉隆功大學)

2019-2020 Inbound Exchange  
Student (from Chulalongkorn  
University, Thailand)

我非常慶幸當初決定參加珠海學院的交換生計劃，在香港渡過了將近半年的美好時光，並得到在海外修讀建築學的機會，與其他地方的建築系學生一同學習及交流，在文化、人際及語言方面為我帶來積極正面的挑戰。除了在校內學習，我亦透過親身體驗許多優秀建築及綠化空間從中學到設計技巧，而這些空間設計也正是我對香港最為欣賞之處。

To be an exchange student for almost half a year in Hong Kong was a great decision in my life. I got the chance to study in architecture overseas where I could see and learn how my friends from different places practise in the same field. This exchange program was quite challenging in very positive ways in terms of different cultures, people, and languages. Apart from the studio, I also learnt from experiencing many great buildings and green spaces which I love the most in Hong Kong.



**Sasina Nakmontanakum**

2019-2020年度來校交換生  
(來自泰國朱拉隆功大學)

2019-2020 Inbound Exchange  
Student (from Chulalongkorn  
University, Thailand)

在珠海學院的交流體驗是我人生中最寶貴的經歷之一。除了學習各種建築學知識和香港文化，我亦在這裡與許多優秀的人相遇。雖然香港在2019年經歷了很多意想不到的事件，但我認為選擇到香港交流及成為珠海學院的交換生還是很正確的決定。

The exchange study at Chu Hai was one of the most remarkable experiences in my life. Besides learning architecture knowledge and Hong Kong culture, I also met many extraordinary people there. Though there were so many unexpected events happening in the year 2019, I can say that it was a right decision to choose to be an exchange student there.



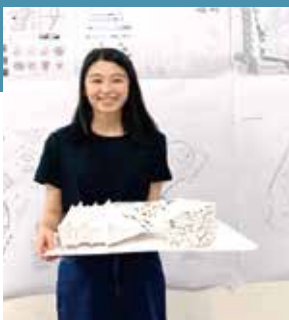
**Mirte Clerix**

2019-2020年度來校交換生  
(來自比利時哈瑟爾特大學)

2019-2020, Inbound Exchange  
Student (from Hasselt  
University, Belgium)

對我而言，到香港和珠海學院交流是一次難忘的體驗。珠海人很友善，學習環境也非常好，提供了許多獲取知識的渠道。我一定會再來香港，享受香港的美食及壯麗的景觀，穿梭於城郊之間感受喧鬧與恬靜的對比。

My exchange to Hong Kong and Chu Hai College was a memorable experience. Chu Hai College was a welcoming environment with broad access to knowledge, a very nice study environment, and friendly people. Hong Kong is a city that keeps surprising with delicious food, spectacular views, a contrast between the city hustle and the quiet spots on the hills. I would go back in a heartbeat.



**Iris MOK**

2019-2020年度外訪交換生  
(往韓國檀國大學)

2019-2020 Outbound  
Exchange Student (to Dankook  
University, Korea)

感謝珠海學院給予我在韓國交流的寶貴機會，讓我能夠體驗不同的文化及擴闊視野。雖然我身處於陌生的環境，但同學的親切友善及老師的耐心教導使我感到安心。在以後的學習生涯裡，我會善用在韓國所學的知識及不會忘記在韓國的美好交流經歷。

I am very grateful to the college for providing me such a valuable opportunity to study in Korea. This exchange study enabled me to experience different cultures and broaden my horizons. The unity and fraternity of the classmates and the patience of the teachers there made me feel warm in the strange environment. I will apply what I learned in Korea in my future study, and I won't forget this wonderful exchange study life.



**Diva NGAU**

2019-2020年度外訪交換生  
(往比利時哈瑟爾特大學)

2019-2020 Outbound  
Exchange Student (to Hasselt  
University, Belgium)

在這次交流體驗裡，我掌握了不同構思設計的方法，同時獲得學習獨立的寶貴機會。哈瑟爾特大學建築系設計課程與香港不同的是學生人數比較少，讓我學會以全新方式開展設計。在外國生活需要面對許多挑戰，我亦曾因此感到沮喪，但我相信這些經驗有助我以後克服任何困難。

The exchange experience allowed me to acquire various ways of developing design ideas, and offered me a precious opportunity to learn to be independent. The design studio group in Hasselt had fewer students than that in Hong Kong, and I learned how to approach and start a design differently. There were so many challenges to deal with when living abroad. Sometimes I did feel frustrated, but the experience certainly made me stronger in overcoming difficulties.



## 資訊科學（榮譽）理學士學位課程 Bachelor of Science (Hons) in Computer Science

聯招編號：JSSC03  
JUPAS CODE：JSSC03

課程編號：503601  
PROGRAMME CODE：503601

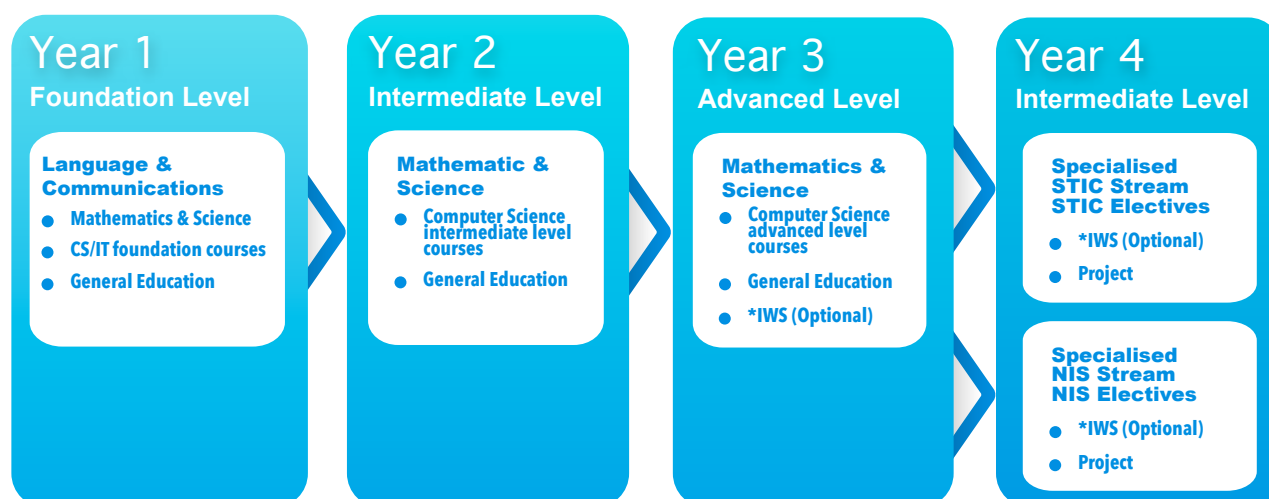
本課程旨在為學生提供專業的資訊科技知識和理論，透過實踐，讓學生無論在商業或工業的領域下，皆能開發精密的電腦系統。與此同時，讓學生與時並進，配合資訊科技發展迅速的步伐，發展其個人專業，兼能具有強烈的社會使命感、全球視野以及獨立的自學能力。除了課程的核心及進階科目，為學生進修博碩士課程及從事研究工作作好準備之外，本系還提供在職實習計劃，使學生在畢業前獲得實際工作經驗，提升競爭力。

This programme provides students with advanced theoretical and practical computer science knowledge and skills, enabling them to develop sophisticated computer systems for the IT environment of the commercial and industrial sectors. Our students will acquire a strong sense of social commitment, global vision and independent self-learning ability. Our students are equipped with the ability to develop their personal and professional prospects, keeping pace with the rapid progress of the technology in computer science. The programme also prepares the students to pursue postgraduate education and research. As we value practical experience as an important form of training, the Department arranges Integrated Work Studies (IWS) for students to gain practical working experience and enhance their competitiveness before graduation.

指定專業／界別課程資助計劃（SSSDP「資助計劃」）2022-23  
Study Subsidy Scheme for Designated Professions / Sectors (SSSDP) 2022-23



	課程結構 Programme Structure (兩項專業分流 Two Streams)		共修學分 Credits
	軟件科技與智能計算 Software Technology & Intelligent Computing (STIC)	網路與互聯網系統 Networking & Internet Systems (NIS)	
必修 Common Core	英文、國文、電腦應用知識、通識學科 English, Chinese, Computer Literacy, General Education Courses		24
學系課程必修 Departmental Core	一級程度學科 Level 1 Courses		27
	二級程度學科 Level 2 Courses		39
	三級程度學科 Level 3 Courses		6
專案 Project	資訊系統專案 Final Year Project (軟件科技與智能計算方面 in STIC area)	資訊系統專案 Final Year Project (網路與互聯網系統方面 in NIS area)	9
技術選修 Technical Electives	兩科技術選修或在職實習訓練 2 common technical electives OR IWS (Internship)	兩科技術選修或在職實習訓練 2 common technical electives OR IWS (Internship)	6
	四科軟件科技與智能計算分流選修 4 STIC stream electives	四科網路與互聯網系統分流選修 4 NIS stream electives	12
總共 TOTAL			123



\* 在職實習訓練屬選修科(6學分)，由三年級暑假開始，至四年級第一學期結束，為期六個月。

\* IWS is an optional 6-credit elective, starting from the summer of Year 3 to the first semester of Year 4 (6 months in total).

## 學習與校園生活 Learning and campus life

為了讓學生得到全面的教育，並發展他們的社交和人際交往的技巧，本系舉辦多項活動以豐富學生之學習生活，如：

- 專題講座(例如，防止電腦罪案講座、知識產權講座等)
- 參觀資訊科技機構(例如，參觀中國招商局、香港科學園物聯網科技應用中心等)
- 工作坊與社會服務(例如，學生工作坊－SUSE LINUX 技術管理)

資訊科學學生系會舉辦多項課餘活動，包括迎新營、聖誕派對以及足球、籃球比賽等。

In order to allow students to have an all-round education and develop their social and interpersonal skills, our department organises various student activities. These include:

- Themed student seminars (e.g. Computer Crime and its Prevention, Intellectual Property in Hong Kong)
- Technical / Company Visits (e.g. The China Merchants Company Limited, IoT (Internet of Things) Centre at the Hong Kong Science & Technology Park)
- Workshops and social service (e.g. one day workshop for CS students – "Training Course on SUSE Certified Linux Administrator (CLA)")

The CS Student Society organises various student activities for its members. These activities include Orientation Camp, Inter Department Basketball Competition and Inter Department Soccer Competition.



防騙講座(2019年4月10日)

Anti-deception seminar on 10 April 2019



香港的知識產權講座(2019年4月26日)

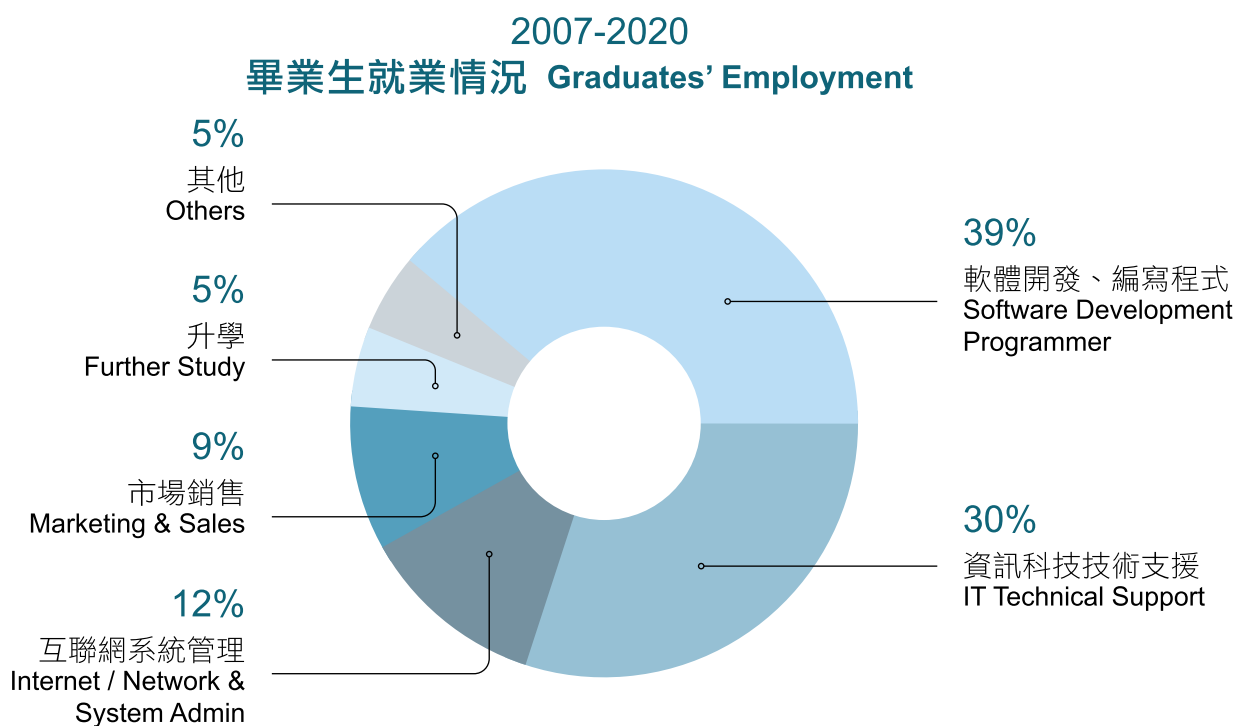
Seminar of "Intellectual Property in Hong Kong" on 26 April 2019

參觀香港貨品編碼協會(2018年10月26日)

Visit the IoT Center of GS1 Hong Kong Company Ltd on 26 October 2018



## 就業與升學出路 Career Prospects and Further Studies



### 可銜接碩士課程

根據以往的數據顯示，本課程的畢業生可在以下本地學院升讀碩士課程：

- 香港中文大學
- 香港科技大學
- 香港理工大學
- 香港城市大學
- 香港浸會大學

### Articulation to Master Degree Programme

According to the past statistics, graduates from our programme can further their studies for a Master Degree in the following local institutions:

- Chinese University of Hong Kong
- Hong Kong University of Science and Technology
- Hong Kong Polytechnic University
- City University of Hong Kong
- Hong Kong Baptist University

### 虛擬實境教學實驗室

學院設有虛擬實境教學實驗室，利用虛擬實境技術，模擬建築物的內外環境，令用者置身其中。虛擬實驗的研究與發展近年備受關注，亦被廣泛應用，如虛擬產品設計、室內環境設計、工程評估、電腦遊戲開發及電腦動畫模擬等。虛擬實境教學實驗室可提供系統平台，讓學生學習編寫虛擬實境程式。

### Virtual Reality Teaching Laboratory

The College is equipped with a Virtual Reality (VR) Teaching Laboratory. Utilizing VR technology, the Laboratory enables users to explore the outdoor and interior of a building from a simulated virtual representation. The research on VR and its development, while gaining significant attention in recent years, have been widely applied in different areas, for example, VR product design, interior design, engineering assessment, game development, simulation of computer animation etc. The VR Teaching Laboratory offers a computing platform for students to learn to write VR programmes.

## 校友感言 Message from Alumni



**羅子筠**  
LAW Tsz Kwan  
2016 畢業生  
Graduate of 2016

有賴在珠海學院打好底子，才能在畢業後一邊全職工作，一邊兼讀香港中文大學碩士課程。資科系的課程內容全面，導師熱心教學，在學期間獲益良多。與一眾志同道合的同學一起努力，校園生活十分愉快。

Chu Hai College provided me with a good foundation of knowledge, so that I can attend a Master's degree programme at the Chinese University of Hong Kong while working full time. The CS programme is comprehensive and the teachers are very enthusiastic. I have benefited a lot from my studies. I am happy to work together with my like-minded schoolmates, I enjoy my campus life so much!



**林銘森**  
LAM Ming Sum  
2018 畢業生  
Graduate of 2018

在珠海學院四年裏不僅學到書本上的知識，還學到進階的邏輯思考方法，有助我日後處理不同的工作。

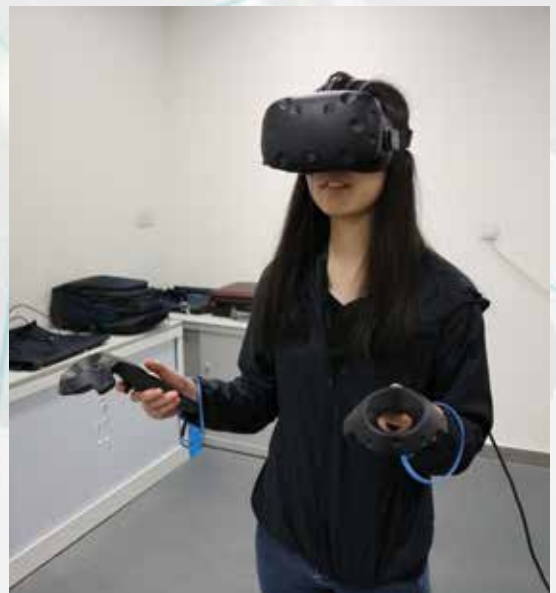
Apart from knowledge, I also learnt advanced logical thinking skills from the CS Programme at Chu Hai College. It helps me to handle different jobs in the future.



**鄧日聰**  
TANG Yat Chung Human  
2019 畢業生  
Graduate of 2019

在珠海學院的校園生活很充實，有很多實踐知識的機會，有幸能代表學校參加程式設計比賽。畢業後馬上有公司聘請，感謝教授們的教導。

Campus life at Chu Hai College is very fulfilling, and provides us with a lot of opportunities to practice. I was honoured to participate in the programming competition as a school representative. I got a job once graduated, I would like to say thank you to my teachers for teaching me a lot.



# 入學申請 ADMISSIONS

## 入學要求 Entry Requirements

### 一年級入學 Year 1 Entry

香港中學文憑試學生  
Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE) students

科目 Subject	所需成績 Level Requirement
中國語文* Chinese Language*	第 3 級 Level 3
英國語文 English Language	第 3 級 Level 3
數學 Mathematics	第 2 級 Level 2
通識教育 Liberal Studies	第 2 級 Level 2
選修科目 Elective subject	一科達第 2 級 Level 2 in one subject

\* 非華語學生可憑以下學歷作為香港中學文憑試中國語文科資歷：

- 應用學習中文：達標或以上
- GCSE / IGCSE：達 C 級或 4 或以上
- GCE A-level：達 E 級或以上

\* Non-Chinese speaking (NCS) applicants may use one of the following Chinese Language qualifications as the equivalent of HKDSE Chinese Language:

- Applied Learning Chinese: Attained or above
- GCSE / IGCSE : Grade C or 4 or above
- GCE A-level: Grade E or above

### 二或三年級入學 Year 2 or 3 Entry

副學士及高級文憑持有人  
Associate Degree and Higher Diploma (AD/HD) holders

- 持有本地院校經評審的副學士／高級文憑
- Completed an accredited Associate Degree / Higher Diploma from local educational institutions

如申請人持有同等學歷，申請將作個別考慮。

Candidates with equivalent qualifications will be considered on a case-by-case basis.

## 本地生須知 Useful Information for Local Students

### 申請期 Application Period

2021 年 11 月 1 日至  
2022 年 8 月 31 日

1 November 2021 to  
31 August 2022

### 報名費 Application Fee

報名費港幣二百元  
(錄取與否概不退還)

A non-refundable  
application fee of \$200

### 2022-2023 學士學位課程學費 Tuition Fee For Undergraduate Programmes

一、二年級 Year 1 & Year 2	\$69,210	每年 per year
三、四年級 Year 3 & Year 4	\$74,225	每年 per year

# 本地生申請手續

## Application Procedures for Local Applicants

### 申請入學途徑

#### How to Apply

① 珠海學院網上申請系統  
CHC Online Application System  
<https://apply.chuhai.edu.hk/>

② 親臨本校  
In person

應屆香港中學文憑試考生亦可透過下列途徑報名：

**Current year HKDSE candidates** may also apply through the following channels:

- ① 自資課程：  
Self-financing programmes:  
專上課程電子預先報名平台（E-APP）  
Electronic Advanced Application System for Post-secondary Programmes  
<https://www.eapp.gov.hk>
- ② 指定專業／界別課程資助計劃課程：  
Study Subsidy Scheme for Designated Professions / Sectors (SSSDP) programmes:  
大學聯合招生辦法（JUPAS）  
Joint University Programmes Admissions System  
<https://www.jupas.edu.hk>

### 申請文件

#### Documents Required

- ① 填妥並簽署的報名表  
A completed application form duly signed by the applicant
- ② 最近護照相片一張  
One recent passport-size photo
- ③ 繳驗香港身份證及繳交香港身份證影印本  
Hong Kong Identity Card and its photocopy
- ④ 繳驗原校畢業證書、學歷成績證明書、公開考試成績證明書及繳交其影印本  
School academic results and certificates, public examination results, and their photocopies
- ⑤ 學生學習概覽（SLP）、學校推薦信（如適用）  
Student Learning Profile (SLP), recommendation letter from the applicant's school (if applicable).

合適的申請人須接受面試，有關安排會以電郵方式通知。  
Selected applicants will receive an invitation for an interview via email.

## 其他學歷

### Other Qualifications

持有內地或國際學歷的申請人，可掃描下列二維碼查閱相關入學要求及申請手續：  
Applicants holding mainland or international qualifications may scan the following QR codes to learn about the respective entry requirements and application procedures:

內地高考  
Mainland Qualification: Gaokao



國際學歷  
International Qualifications





## Enquiries 查詢



### 珠海學院

#### Chu Hai College of Higher Education

香港新界屯門青山公路青山灣段 80 號

80 Castle Peak Road, Castle Peak Bay, Tuen Mun, N.T. Hong Kong

[www.chuhai.edu.hk](http://www.chuhai.edu.hk)

[www.facebook.com/chuhai.edu](https://www.facebook.com/chuhai.edu)

2972 7200

[info@chuhai.edu.hk](mailto:info@chuhai.edu.hk)

本小冊子更新至 2022 年 6 月 8 日。珠海學院保留隨時更改入學安排而毋須另行通知之權利，敬請定期瀏覽珠海學院網頁獲取最新入學資訊。

This pamphlet is updated as of 8 June 2022. Chu Hai College of Higher Education reserves the right to change the admissions arrangements without prior notice. Please check the College's website regularly for up-to-date information.